

«Запреты – не мой политический стиль»

Андреас Шойер, стр. 6

14+



ПРОГРАММА ИЮЛЬ 2018

с 12.06 ВТ

ВЫСТАВКА-ПЕРФОРМЕНС «РОДЧЕНКО - ART REVOLUTIONER ИЗ КАЗАНИ»



Часы работы: Вт-Пт 14:00-19:00,
Сб и Вс 12:00-14:00
Место проведения:
Зал Кандинский
Вход: Свободный
Продолжительность:
до 10 сентября



5 и 12 ЧТ

ФИЛЬМ «ПРОЩАТЬСЯ НЕ БУДЕМ»



Начало: 18:30
Место проведения: Кинотеатр
Вход: Билеты в кассе
и на сайте РДНК
Продолжительность: 114 мин.
Язык: Русский
с англ. субтитрами
6+



6 ПТ, 20 ПТ, 26 ЧТ

ДОКУМЕНТАЛЬНЫЙ ФИЛЬМ «СИБИРСКАЯ ЛЮБОВЬ»



Начало: 6 июля в 18:00,
20 и 26 июля в 18:30
Место проведения: Кинотеатр
Вход: Билеты в кассе
и на сайте РДНК
Продолжительность: 80 мин.
Язык: Русский
с нем. субтитрами
0+



7 СБ

АНИМАЦИОННЫЙ МУЛЬТФИЛЬМ «СКАЗ О ПЕТРЕ И ФЕВРОНИИ»



Начало: 15:00
Место проведения: Кинотеатр
Вход: Бесплатные билеты
в кассе и на сайте РДНК
Продолжительность: 85 мин.
Язык: Русский
6+



с 8 ВС

ВЫСТАВКА ДЕТСКОГО РИСУНКА «МИР ГЛАЗАМИ ДРУЖБЫ»



Начало: 16:00
Место проведения:
Зал Чехов
Вход: Свободный
0+



с 8 ВС

ВЫСТАВКА ДЕТСКОГО РИСУНКА КО ДНЮ СЕМЬИ, ЛЮБВИ И ВЕРНОСТИ



Начало: 16:30
Место проведения: Фойе
Вход: Свободный
0+



8 ВС

ГАЛА-КОНЦЕРТ КО ДНЮ СЕМЬИ, ЛЮБВИ И ВЕРНОСТИ



Начало: 17:00
Место проведения:
Концертный зал
Вход: Бесплатные билеты
в кассе и на сайте РДНК
0+



13 ПТ, 19 ЧТ, 27 ПТ

ФИЛЬМ «ЗНАЕШЬ, МАМА, ГДЕ Я БЫЛ?»



Начало: 18:30
Место проведения: Кинотеатр
Вход: Билеты в кассе
и на сайте РДНК
Продолжительность: 62 мин.
Язык: Русский с
англ. субтитрами
12+



ПРОГРАММА НА АВГУСТ ОНЛАЙН RUSSISCHES-HAUS.DE

КИНОПОКАЗЫ



Место проведения:
Кинотеатр
Вход: Бесплатные билеты
в кассе и на сайте РДНК
Язык: На русском языке
или с субтитрами



Касса РДНК

Ежедневно с 10:00 ч. до 19:00 ч.
Тел.: 030 20 30 23 20
ticketkasse@russisches-haus.de

КОНТАКТЫ:

10117, Берлин
Фридрихштрассе 176-179
Тел.: 030 20 30 22 52
Факс: 030 204 40 58
info@russisches-haus.de
www.russisches-haus.de

КАК НАС НАЙТИ:

 Метро
U2/U6 Stadtmitte
U6 Französische Str.

СОЦИАЛЬНЫЕ СЕТИ:

 RusHausBerlin
 rus_haus
 RusHausBerlin
 rus_haus
#rushaus

Андреас Шойер: «Запреты — не мой политический стиль»	4
День России — 2018 в Генеральном консульстве России в Лейпциге	7
Павел Извольский: Русский дом — место встреч для всех	8
Конгресс недвижимости и инвестиций	11
Августовский канал — возможность инвестиций в Беларусь	12
Ярмарка земляков — 2018	14
Жизнь автомобилистов в Германии станет легче	16
Юбилей со слезами. Часть 3	18
Пётр I в Нижней Саксонии — Коппенбрюгге и Бад-Пирмонте	22
Карл Маркс. Жизнь. Дело. Время	24
Рисовать для долголетия и полноценной жизни	26
Сезонная аллергия О насморке и вечерней кружке пива	29
Русское православие на немецкой земле	30
Родом из джаза	33
Славянский «Колорит» саксонского Хемница	34
Счастливого полёта, AVIATOR!	35
«Жить в мире правильней, чем воевать»	36
Фестиваль «Виват, Россия!» — 2018	38
Наши песни в Германии	40
Северный поток — 2	41

Hauptsitz Berlin
Aleksandr Boyko
Friedrichstraße 176-179
10117 Berlin
Tel.: +49 (0) 159 010 46 502
info@berliner-telegraph.de

Filiale Chemnitz 2
Elena Helmert
Theaterstraße 76
D-09111 Chemnitz
Tel.: +49 (0) 174 4947 631
chemnitz@berliner-telegraph.de

Filiale Leipzig
Mikhail Vachtchenko
Heinrich-Budde-Straße 1
D-04157 Leipzig
Tel.: +49 (0) 173 36 777 33
leipzig@berliner-telegraph.de

Filiale Bayreuth
Alexey Klassin
95445 Bayreuth
Pestalozzistrasse 34
Tel.: +49 (0) 176-852-92-212

Filiale Köln
Pavel Ageev
Triberger Weg 3a
51063 Köln
Tel.: +49 (0) 178 5301358
köl@berliner-telegraph.de

Filiale Dresden
Inga Berenhardt
Zimmer 2224,
Lingnerallee 3, 01069 Dresden
Tel. +49 (0) 176 83011 641
+49 (0) 351 32015 926
dresden@berliner-telegraph.de

Сотрудники

Главный редактор
Александр Бойко

Референт главного редактор
Ольга Лоренц

Рук. международного отдела
Юрий Куницкий

Редактор Российского отдела
Алексей Классин

Редактор Израильского отдела
Самуил Дувидович

Редактор отдела культуры
Наталья Шауберт

Верстка, обработка фотографии
Евгений Стрелков

Корректор
Лариса Шауберт

Фотограф
Артём Барч

Оператор
Константин Кандлин

Корреспонденты
Людмила Дувидович
Наталья Теплухина
Сима Карими
Григорий Родин
Татьяна Хеккер
Дмитрий Фардыгола

Менеджмент
Валерий Джабиев
Светлана Мамаджанова
Светлана Султанова
София Мамаджанова
Хусейн Абубакаров

Специальные корреспонденты
Смирнова Мария
Воробьев Дмитрий

Team

Chefredakteur
Aleksandr Boyko

Referent des Chefredakteurs
Olga Lorenz

Leiter der Internation. Abteilung
Yuriy Kunitski

Redakteur der Russland Abt.
Alexey Klassin

Redakteur der israelischen Abt.
Samoil Duvidovici

Kulturredakteur
Natalia Shaubert

Layout, Bildbearbeitung
Evgeny Strelkov

Korrektor
Larisa Shaubert

Fotograf
Artem Bartsch

Operator
Konstantin Kandlin

Korrespondenten
Liudmila Duvidovici
Natalya Teplukhina
Sima Karimi
Grigory Rodin
Tetyana Hecker
Dmytro Fardyholo

Management
Valerij Dzabiev
Swetlana Mamadzanow
Swetlana Sultanow
Sofia Mamadzanow
Husain Abubakarov

Sonderkorrespondenten
Smirnova Maria
Vorobyev Dmitry



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ/DISCLAIMER

Редакция не несёт ответственности за достоверность и содержание статей и рекламы, грамотность рекламных текстов и объявлений. Материалы публикаций не всегда отражают точку зрения редакции. Мы оставляем за собой право на стилистическую обработку и сокращение материала. Рукописи и фотографии не возвращаются. Перепечатка материалов возможна только с письменного разрешения редакции.

Die Redaktion ist nicht verantwortlich für die Inhalte der Artikel und Anzeigen. Diese geben die Meinung des/rVer-fasser/in wieder und müssen nicht mit der Redaktionsmeinung übereinstimmen. Für eingesandte Texte und Fotos übernehmen wir keine Haftung und senden jene nicht wieder an die Absender/innen zurück. Die Redaktion behält sich vor, eingesandte Texte bei Veröffentlichung stilistisch zu bearbeiten und/oder sinnwährend zu kürzen. Die Zeitschrift ist in allen ihren Teilen urheberrechtlich geschützt. Sie darf ohne vorherige Zustimmung der Redaktion weder ganz noch teilweise vervielfältigt und verbreitet werden.

© 2017 Berliner Telegraph / Берлинский Телеграф. Alle Rechte Vorbehalten. Alle Texte, Bilder, Graphiken sowie ihre Arrangements unterliegen dem Urheberrecht und anderen Gesetzen zum Schutz geistigen Eigentums. Berliner Telegraph - Die Marke mit der Registernummer 302014037827 ist mit den folgenden Angaben in das Register des Deutschen Patent- und Markenamtes eingetragen.

KULTURVEREIN
Tolstoi e.V.
kulturverein-tolstoi.de

Theaterstraße 76
09111 Chemnitz

Telefon
0371 / 66 60 44 84

Fax
0371 / 66 60 44 86

Печать/Druck
Dinterstr. 38, 04157 Leipzig
Tel.: 0173 36 777 33
www.mvmedia.org

Распространение
Ohl Media Distribution GmbH
Starkenburgerstrasse 7-9
64546 Morfelden



Наши партнёры/Unsere Partner





Автор: Александр Бойко,
член Союза журналистов Германии

Андреас Шойер:

«Запреты – не мой политический стиль»

«Финансирование мечетей, а также исламских детских садов из-за рубежа, например, из Турции или Саудовской Аравии, должно быть остановлено, – сказал в одном из интервью федеральный министр транспорта и инфраструктуры Андреас Шойер. – Все имамы должны быть обучены в Германии и должны разделять наши ценности и приоритеты. Немецкий должен стать языком самой мечети. Нельзя допускать импорта чужих экстремистских воззрений. Просвещённая Европа должна культивировать свой собственный ислам Мы должны отказаться от романтики вокруг этой темы. Принцип мультикультурализма потерпел фиаско. И тут мы находимся только в начале непростого пути».

Андреас Шойер считает, что Турции под руководством Эрдогана нечего делать в ЕС. Он призвал окончательно прекратить переговоры о вступлении Турции в Евросоюз. «Эрдогановской Турции нечего делать в Европе. Будущий президент будет попирает ногами демократические ценности, расширять свою власть, ограничивать свободу СМИ и отвратительнейшим образом злобствовать в адрес Израиля, – заявил Шойер в интервью газете Hannoversche Allgemeine Zeitung. – Многим это, наконец, становится ясно, достаточно лишь внимательно посмотреть на слова и дела Эрдогана».

Поднятые темы сегодня актуальны для Германии, так как около 3 млн жителей страны имеют по меньшей мере одного турецкого родителя. Большинство мечетей в Германии входят в Турецко-исламский союз по делам религий. Многие имамы в Германии – выходцы из Турции, и они воспринимаются как проводники влияния турецких властей, несмотря на то, что в последние годы несколько университетов ФРГ учредили исламские центры с целью подготовки нового поколения имамов, а ряд мусульманских общин Германии попытался дистанцироваться от влияния Анкары.

«Я хотел быть активным»

«К моим основным политическим взглядам подходила только одна партия консервативного лагеря, – вспоминает Шойер. – В ХСС я был на своем месте...»

Андреас Франц Шойер родился 26 сентября 1974 года в Пассау. Там же и начал заниматься политикой. В 1994 году, после окончания гимназии Leopoldinum в родном городе, вступил в ХСС. В местном отделении партии сразу же был вовлечён в регулярную политическую работу. «Пассивное членство в партии было не для меня, – вспоминает Шойер, – я хотел быть активным».

В 1998 году Андреас Шойер защитил диплом по политологии, экономике и социологии в Университете Пассау. Политика как профессия стала его основной целью, Шойеру хотелось сделать что-то важное практически. Ему удалось попасть на стажировку в команду Эдмунда Штойбера на год. Это определило его будущее. Это было лучшее время сделать себе имя в политике: выборы в Баварии,

федеральные выборы и выборы в Европарламент давали такой шанс. «Это был невероятный опыт, – вспоминает Шойер. – Я сопровождал Штойбера во всех поездках, и это были сотни событий».

Баварский премьер-министр оказался боссом очень симпатичным и способным к командной работе, он дал Андреасу возможность поверить в свои силы. Шойер вспоминает эпоху Штойбера с восхищением и... лёгкой меланхолией из-за катастрофического провала партии на выборах.

В 1999 году Андреас Шойер вернулся в Университет Пассау на преподавательскую работу. Но предыдущий опыт заставил его переосмыслить своё будущее. Шойер решил изучать политологию как возможную будущую профессию. Он твёрдо решил делать классическую партийную карьеру.

В 2001 году Андреас Шойер получил степень магистра политологии, социологии и экономики. В том же году он был избран в государственное управление Южной Баварии. А в марте 2002 года «переехал» в городской совет Пассау. В сентябре того же года стал членом бундестага по государственному списку Баварии. В 2004 году Шойер защитил докторскую степень в Карловом университете в Праге. А в 2005 году был избран в бундестаг с 58,5 %. Он стал членом комитета по транспорту, строительству и развитию города с 2005 года. И был председателем своей фракции в парламентском консультативном Совете по устойчивому развитию.

С 2009 по 2013 год Шойер был государственным секретарём Федерального министерства транспорта, строительства и городского хозяйства, а с 15 декабря 2013 года по 13 марта 2018 года – генеральным секретарём ХСС. С 19 февраля 2016 года Андреас Франц Шойер является председателем ХДС в Нижней Баварии.

В 2014 году политику предъявили обвинения в плагиате при написании работы на степень доктора. Было заявлено, что он должен был самостоятельно, без ссылок на другие труды, написать более длинные тексты. После проверки работы Шойера специальной программой по поиску плагиата этическая комиссия Пражского университета не нашла подозрительных мест в его работе и отклонила все обвинения.

Семья

В 2012 году, через год после развода с первой женой, Андреас Шойер вышел в свет с новой подругой, тележурналисткой Сабиной Райсп. А ещё через год у них родилась дочь. Три года назад семья переехала в новый дом в родном городе Шойера, Пассау. Но политику и частную жизнь сложно совмещать. Сабина жаловалась в одном из интервью в 2016 году: «В политике нельзя назначить выходной, я это понимаю, но это очень обременяет нашу личную жизнь».

В этом году их союз распался. Адвокат политика подтвердил, что брак потерпел неудачу: «Мы просим уважать конфиденциальность моих клиентов и воздерживаться от дальнейших вопросов».

«Над Германией смеётся весь мир»

«Весь мир смеётся над этой строительной площадкой в нашей столице, а мне не нравится, когда над Германией смеются, – заявил Андреас Шойер в интервью медиагруппе Funke. – Но и я тут, собственно говоря, могу только покачать головой».

Строительство аэропорта имени Вилли Брандта в Берлине началось 5 сентября 2006 года; открыть его изначально планировалось 30 октября 2011 года. Из-за различных накладок дата открытия переносилась 7 раз, строительство воздушной гавани не завершено до сих пор. По самым актуальным данным, открытие запланировано на октябрь 2020 года – опоздание составит 9 лет. Стоимость возведения объекта, который стал главным и самым резонансным долгостроем в ФРГ, составит до 7,3 млрд евро при начальной смете в 2,83 млрд.

Андреас Шойер собирается активизировать и довести до завершения строительство в столице ФРГ нового международного аэропорта Берлин-Бранденбург. Министр обещает ещё раз обсудить с ответственными лицами график строительства и планы запуска аэропорта в эксплуатацию. По его словам, «недостаточно постоянно слышать, что это рано или поздно произойдёт».

Берлинский аэропорт Тегель после открытия международного аэропорта Берлин-Бранденбург, по мнению Шойера,



также следует сохранить, так как количество авиарейсов в берлинском авиаузле растёт.

«Никакой паники, никаких ограничений, никаких запретов»

«Я очень расстроен поведением Еврокомиссии. Мы представили очень конкретный перечень мероприятий с чёткой целью сделать воздух более чистым, не ограничивая при этом мобильность граждан. Мы разработали программы поддержки электронной мобильности, оцифровки муниципальных транспортных систем и дооснащения дизельных автобусов. К концу года 5,3 миллиона автомобилей должны получить обновление программного обеспечения от производителей в обязательном порядке. На сегодняшний день около 2,5 миллионов автомобилей были оснащены улучшенным программным обеспечением. Это знает Еврокомиссия, и всё же она так решила, и это не хороший сигнал. Европа должна помочь нам достичь поставленных целей и не пугать наших граждан, ведь Германия очень быстро и конкретно отреагировала», – заявил министр транспорта Андреас Шойер, отвечая на вопрос, как он относится к тому, что Комиссия ЕС по-

даёт в суд на Германию из-за несоответствия качества воздуха в некоторых городах страны европейским нормам.

«Наша цель – никаких общих ограничений вождения. Мы хотим использовать набор мер для обеспечения соблюдения предельных значений. В 2016 году у нас было 90 городов, где предельные значения были превышены; в 2017 году таких городов было уже 66. Благодаря нашей чрезвычайной программе «Чистый воздух» число городов с превышением нормы вредных веществ быстро уменьшается», – говорит министр.

Впреки заверениям министра, в некоторых городах Германии на уровне муниципалитетов готовятся ограничения въезда в центр города для автомобилей с дизельными двигателями. Сообщения об этом поступают из Гамбурга и Штутгарта. Шойер утверждает, что федеральное правительство находится в интенсивном диалоге с руководством этих городов, варианты дальнейших мер рассматриваются совместно. Создан специальный отдел при министерстве, призванный помогать местным властям в конкретных условиях. Министерство создаёт программы поддержки, кото-

рые не оставят без помощи ни одного города. Министр транспорта во всех интервью, данных после вступления в должность, утверждает, что будет увеличивать давление на автопроизводителей.

«Я предполагаю, что это касается немецких автомобильных боссов, обновления должны быть завершены к концу 2018 года, – заявил он. – Ошибки, совершённые в отрасли, должны быть исправлены».

И в то же время министр не скрывает наличия «ядовитых дискуссий», что пугает миллионы владельцев автомобилей на дизельном топливе. «Не будем притворяться, в некоторых немецких городах нечем дышать», – сказал Шойер в дебатах по поводу предела содержания в воздухе оксида азота.

«Итак, «нет» панике, никаких ограничений, никаких запретов, – заявляет Шойер. – Синяя наклейка на лобовом стекле – это запрет на вождение. Но этого ведь недостаточно для решения проблемы. В запретах нет системы стимулирования. Синей наклейки не будет».

Использованы материалы из открытых источников.



Автор: Самоил Дувидович,
член Союза журналистов Германии

День России – 2018 в Генеральном консульстве России в Лейпциге

12 июня в Голизском дворце, памятнике архитектуры XVIII века, состоялся торжественный приём в честь Дня России. Роскошь исторического особняка в стиле рококо, куда генеральное консульство России в Лейпциге пригласило многочисленных гостей, придала приему особый колорит.

Среди гостей были: премьер-министр земли Тюрингия господин Рамелов, генеральный консул США в Лейпциге господин Тимоти Эйдельмант, дипломаты, представители бизнес-элиты Саксонии, общественных организаций, немецкой и русскоговорящей общественности.

– Сегодня мы отмечаем наш государственный праздник – День России, – обратился к присутствующим генеральный консул России в Лейпциге Андрей Юрьевич Дронов. – 12 июня 1990 года, в день принятия Декларации о государственном суверенитете, началось становление новой российской государственности. В 1992 году 12 июня было объявлено государственным

праздником. Вместе с нашими друзьями, партнёрами и коллегами, с которыми мы сотрудничаем по широкому спектру вопросов, мы отмечаем очередную годовщину этого события. Сегодняшний праздник является символом общей судьбы народа России, который веками умел жить в мире и согласии со своими соседями, искренне и самоотверженно любить своё Отечество, единое для людей разных национальностей и вероисповеданий. Современная Россия зарекомендовала себя в качестве надёжного партнёра в системе международных отношений, и мы обладаем огромным потенциалом для поступательного расширения взаимовыгодного сотрудничества.

Генеральный консул в своей речи упомянул многовековую историю политических, экономических, культурных и династических связей, наложивших отпечаток на историческое и культурное наследие. Он также призвал к укреплению торгово-экономических отношений и улучшению динамики инвестиций.

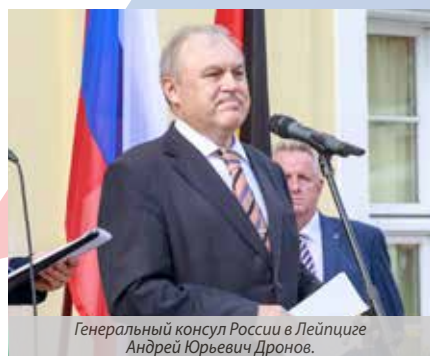
– Хочу поблагодарить всех, кто сегодня пришёл разделить с нами наш праздник, пожелать всем благополучия, успехов и согласия, – закончил свою речь генеральный консул России в Лейпциге.

С ответным словом выступил премьер-министр Тюрингии господин Бодо Рамелов. Поздравив присутствующих с Днем России, он поделился своими впечатлениями о поездке в Россию, в Татарстан. Подчеркнув важность развития сотрудничества в сфере культуры и бизнеса, посетовав на санкции и контрсанкции, господин Рамелов рассказал о возможности партнёрства городов из Тюрингии и Татарстана.

Затем воспитанницы танцевальной студии общественной организации «Вектор» и балетной школы «Прима» показали несколько хореографических миниатюр.

По окончании торжественной части состоялся лёгкий фуршет.

БТ



Генеральный консул России в Лейпциге
Андрей Юрьевич Дронов.





Автор: Ная Уралова
Фото предоставлены РДНК

Павел Извольский: Русский дом – место встреч для всех

Российский дом науки и культуры в Берлине (Фридрихштрассе 176-179) уже более 30 лет объединяет всех жителей германской столицы самых разных национальностей, говорящих по-русски и интересующихся Россией и её культурным богатством.

Много лет под крышей Русского дома успешно работают многочисленные общественные организации, детские студии и кружки, языковые курсы, секции по интересам. Здесь проходят масштабные, а зачастую и поистине уникальные культурные мероприятия.

Год назад РДНК возглавил Павел Извольский. Историк-международник по образованию, он поставил перед собой и командой Русского дома сложную задачу: опираясь на традиции, сделать РДНК живым, активным организмом, глубоко интегрированным в сегодняшние реалии города, привлечь в Дом русскоязычную культурную и образовательную составляющую Берлина и самих берлинцев, особенно молодёжь.

– Павел Александрович, в интервью, данном в августе 2017-го, Вы говорили, что Берлин очаровал Вас своей сдержанно-

стью (по сравнению с Москвой). Ощущение города у Вас пока не изменилось?

– За год оно мало изменилось, разве что сегодня я уже вполне могу прочесть лекцию на тему «Берлин – город контрастов»... (смеётся)

Конечно, подсознательно сравниваешь Москву и Берлин: что-то лучше там, что-то – здесь... Например, по Берлину удобнее, чем по Москве, ездить на велосипеде, здесь лучше организована система общественного транспорта, жизнь города полна культурными событиями меж-

дународного значения... А вот с точки зрения сервиса и IT-услуг, включая мобильную связь, интернет, – Москва ушла далеко вперёд.

– Как историк, – сидя в бюро в самом центре Западной Европы, по сути, на «порубежье» истории (Первая мировая, Веймарская республика, Вторая мировая, Берлинская стена, Перестройка), – какие эмоции Вы испытываете? И что думаете и чувствуете, глядя на Берлин из окна своего кабинета?

– Берлин вызывает у меня, как у человека, получившего гуманитарное образование, живой интерес: следы, а иногда и шрамы, нанесённые городу бурными событиями XX века, заметны повсюду; некоторые исторические места в городе за 100 лет по несколько раз полностью меняли свой облик...

И наш Дом, которому в этом году исполняется 34 года, уже тоже стал памятником архитектуры и истории, и мы, работающие в его стенах, относимся к нему соответствующим образом. Нам интересна и история Дома, и история места, на котором он был построен. Надеюсь, скоро у нас появится небольшой музей, в котором можно будет об этом узнать.

Новым оформлением мы хотим подчеркнуть его строгую красоту, а своей деятельностью – наполнить Дом жизнью, сделать так, чтобы сюда приходило как можно больше гостей, и чтобы каждый из них нашёл в Русском доме что-то интересное для себя. Поэтому мы выбрали девизом нашего Дома „Treffpunkt für alle“ (Место встреч для всех – ред.).

– На заре Перестройки РДНК стал неформальным центром общения советских граждан, живших тогда в ГДР. И в последние четыре года, как мне кажется, он фактически вернул себе эту функцию...

– За свою короткую историю Русский дом переживал разные периоды – от бурного расцвета в первые годы после открытия в 1984 до резкого сворачивания деятельности после падения Берлинской стены.

Я очень рад, что сегодня команде Русского дома удаётся как придумывать и реализовывать множество новых интересных проектов, так и развивать и обновлять проекты, проходящие в Доме традиционно и ежегодно уже не первый десяток лет.

Но в наши дни, если тебя нет в Фэйсбуке – ты не существуешь. Поэтому мы развернули активную работу в соцсетях, совместно с друзьями Дома выбрали новый логотип, разработали брендбук. Наверное, Вы заметили, что афиши стали другими. С октября прошлого года мы выпускаем ежемесячный буклет с программой наших мероприятий. Помимо уже существовавших возможностей, таких как курсы русского языка, художественная школа, студия балета, танцы, детские студии, появились новые кружки и студии, а также новые проекты – книжная ярмарка, книгообмен, экскурсии Русского дома. В ежедневном режиме стала работать касса, у работников которой можно получить ответы на все интересующие вопросы по работе Дома.

В настоящее время дорабатываем сайт, его мобильную версию, подключили возможность приобретения онлайн-билетов.

Кроме того, для нас важно собрать под крышей нашего большого и гостеприимного Русского дома русскоязычную культурную составляющую Берлина, включая СМИ. И мы рады, что к нам в Дом переехала студия радио «Русский Берлин», а также ваша редакция – журнала «Берлинский телеграф». От этого получился хороший синергетический эффект, выиграли все.

– Год назад в одном из своих интервью Вы говорили, что хотите максимально оживить РД, чтобы в нём ежедневно и одновременно находилось от 300 до 500 человек. Удалось достичь этой цели?

– Нам это удалось, мы наблюдаем устойчивый рост числа посетителей Дома, особенно радует появление новых лиц, которые до этого никогда не бывали здесь, в целом стало приходиться больше молодёжи и коренных немцев.

– За тот короткий срок, что Вы его возглавляете, Русский дом изменился радикально. Предлагается ли расширить программу обучающих курсов и программ с участием германских и российских образовательных структур?

– В прошлом году мы подписали соглашение с управлением по образованию, делам молодёжи и семьи сената Берлина, которое предусматривает совместную работу по продвижению русского языка в берлинских муниципальных школах и участие сената в мероприятиях РДНК, например, в Неделе русского языка. Мы планируем подписание подобных соглашений и с другими земляками в Германии.





Кроме того, мы регулярно подписываем соглашения с российскими ВУЗами, что позволяет студентам проходить у нас практику, а также продвигать российское образование в Германии.

Я уже говорил, что мы собираем под своей крышей русскоязычную культурную и образовательную составляющую. Так, например, в прошлом году у нас появились IT-курсы на русском языке, они оказались очень востребованными, и мы сейчас планируем сотрудничество с рядом университетов для предоставления их образовательных услуг в РДНК.

– РДНК предлагает огромную культурную программу. Какие, уже состоявшиеся в этом году, культурные мероприятия и проекты Вы хотели бы сами отметить как наиболее удачные?

– У нас проходит большое количество мероприятий, некоторые стали уже традиционными, и мы рады этому. Но мы стараемся постоянно развиваться, наполнять Дом содержательно интересными проектами, сохраняя традиции, создавать новые форматы. Например, в апреле этого года у нас с большим успехом прошла выставка «Тьма&Личт» с участием русскоязычных художников, прожи-

вающих в Европе. Были представлены разные жанры искусства, мероприятие получило хороший отклик и вызвало большой интерес общественности. Мы планируем и в дальнейшем развивать этот проект.

До конца лета у нас проходит интересная выставка «Родченко – Art Revolutioner из Казани», на которой представлены самые активные и популярные виды искусства XXI века: мода, фотография, архитектура, музыка, театр и кино. Очень рекомендую её посетить.

На крупные акции мы приглашаем интересных людей из России. Например, в этом году на всемирной акции «Тотальный диктант» нашим гостем стал известный актёр Вениамин Смехов. Участники акции были очень рады пообщаться с ним и после мероприятия.

– Какими мероприятиями будет отмечена вторая половина года?

– В ноябре традиционно состоится Неделя российского кино – это, так сказать, старый проект по-новому. Благодаря переоборудованию кинотеатра, наша площадка стала основной площадкой фестивалей, на которой проходят показы

всех фильмов, а также официальные церемонии.

Осенью планируется встреча с известной российской писательницей, обладательницей многих литературных премий Гузель Яхиной, автором текстов Тотального диктанта 2018 года. Гузель Яхина уже была у нас в Доме в прошлом году. Публика очень тепло её принимала, и мы надеемся снова увидеть писательницу в качестве гостя Дома с её новой книгой, посвящённой немцам Поволжья.

Кроме того, мы планируем сотрудничество с несколькими московскими театрами, которые будут приезжать к нам ежегодно с несколькими репертуарными спектаклями.

И немного забегаю вперёд, скажу, что в 2019 году состоится масштабный проект «Русские сезоны 2019», и наш Дом станет одной из основных площадок для проведения этих мероприятий и информирования о них. Одним словом, нас ждёт ещё много интересных событий.

– Желаю Вам успехов в работе и спасибо за интервью!



МЮНХЕН
2018

КОНГРЕСС НЕДВИЖИМОСТИ И ИНВЕСТИЦИЙ



Международный конгресс недвижимости и инвестиций в Мюнхене проходит ежегодно с 2016 года. В прошлом году он собрал 440 участников из 19 стран мира.

Новинки конгресса в этом году:

1. Реклама уникальных участников конгресса бесплатно в дружеских СМИ.
2. Бесплатная на протяжении года онлайн-выставка всего конгресса с экспозициями участников (свободная от таможенных границ и затрат на перелёт).
3. Туры за недвижимостью мечты с обязательствами покупки и нет. Забронировав тур за недвижимостью с обязательством, клиент обязуется приобрести у одного из участников конгресса один или несколько объектов недвижимости общей стоимостью не менее 50.000 евро.
4. Property tour: это показательный тур потенциальным покупателям объектов участника конгресса.

5. В рамках конгресса для лучших IT-платформ и решений пройдёт конкурс на премию IT CR Awards 2018. Цель конкурса — продемонстрировать лучшие примеры из практики управления человеческими ресурсами в IT-компаниях и вдохновить рынок инвесторов международного Конгресса недвижимости и инвестиций в Мюнхене — 2018.

Компании могут подавать проекты, реализация которых не более 2 лет. Их приём продлится до 1 сентября 2018 года. Защита проектов и церемония награждения состоятся 8 октября 2018 года в Мюнхене.

Одним из партнёров и экспертов проекта выступит Паулиус Станкявичус из Stankevicius Management Consulting — лидер из списка Fortune 500, консультант в области PR и эксперт в области оцифровки с широким спектром цифровых услуг для диверсифицированной клиентской базы.

Кроме того, специальным гостем конгресса станет Валерий Цепкало, белорусский государственный деятель, дипломат и управленец, создатель Парка высоких технологий и консультант Инновационного центра Mirzo Ulugbek Innovation Center (Мирзо Улюгбек Инновэйшн Сентр).



Мюнхенский конгресс 07-09.10.18:
Мюнхен, Нимфенбургский дворец

Берлинский конгресс 13-15.11.18:
Берлин, Театр им. Максима Горького

Сайт: congress-realty.com

Congress of Real Estate and Investment
SchwindStr 1, 80798 München

+49-895-526-97-15

+49-162-232-83-33





Автор: Юрий Куницкий,
руководитель международного отдела БТ
Yuriy.Kunitski@berliner-telegraph.de

Августовский канал – возможность инвестиций в Беларусь

Вновь отстроенный Августовский канал, один из крупнейших каналов Европы, привлекает всё больше туристов. Об истории этого красивейшего гидротехнического сооружения, включённого в список всемирного наследия ЮНЕСКО, а также о возможностях для немецкого бизнеса инвестировать в инфраструктуру этой достопримечательности, руководителю международного отдела БТ Юрию Куницкому в ходе специальной поездки рассказали представители администрации Гродненской области Республики Беларусь.

Августовский канал, протяжённость которого 101,2 км, связывает прямую реки Висла и Неман; канал проходит по территории двух стран: Польши и Беларуси (14 шлюзов в Польше, 1 в пограничной зоне и 3 в Беларуси). В своё время канал, первый искусственный водный путь в Европе, считался технологическим чудом. Разность уровней воды, преодолеваемая его шлюзами, составляет от 0,8 до 9,8 м. Чем больше разница в уровне воды, тем сложнее шлюзы. В настоящее время канал является одним из самых живописных водных туристических и спортивных маршрутов. Его окрестности, богатые достопримечательностями (замки, дворцы, уникальные по красоте парки), привлекают тысячи знатоков архитектуры и паркового искусства со всего мира. Активно развивается здесь экологический туризм.

История

Августовский канал – гидротехнический шедевр европейского масштаба первой половины XIX века. Канал начали строить в ответ на непомерно поднятые Пруссией таможенные пошлины, что фактически заблокировало перевозку польских товаров по Висле в порт Гданьска. Августовский канал должен был связать притоки рек Висла, Нарев и Бебжа с рекой Неман. Затем выход Немана к Балтийскому морю, в обход границ Пруссии, должен был обеспечить Виндавский канал.

Строительство канала началось в 1824 году. Работами руководил польский дворянин и офицер Игнатий Прондзинский. Для поддержания соответствующего уровня воды произвели регуляцию 35 км русла на реках Нетта и Чарна-Ханьча, сделали более 40 км прокопов, соорудили 18 шлюзов и 23 плотины, регулирующие сток воды. Шлюзы из камня и кирпича, окрашенные в национальные польские цвета, отличались прекрасной архитектурой. Камеры облицовали красным кирпичом, верхний «венiec» – белым. Каждый шлюз оснастили встроенной мемориальной каменной табличкой с указанием даты строительства и фамилии руководителя работ – до сегодняшнего дня почти на каждом шлюзе (за исключением шлюзов Горчица и Немново) сохранились эти таблички. На строительство одного шлюза усилиями от 5 до 7 тысяч рабочих ушло около двух лет.

Строительство сооружения завершили в 1838 году. В 1839 году канал открыли для судоходства. Однако ему так и не суждено было стать стратегической водной артерией, соединяющей Вислу с Балтийским морем: Пруссия отказалась от обложения высокими пошлинами товаров, перевозимых по Висле, и Россия остановила строительство Виндавского канала.

Туризм

В 1968 году Августовский канал был внесён в список национальных памятников

Польши. В 2007 году, по решению президента Республики Польша, канал был внесён в национальный список памятников истории и культуры. Однако сам канал и его окрестности начали использовать в туристических целях ещё в середине XIX века. Позднее, с 1903 года, были организовывались пешие экскурсии вдоль берегов; в 1912 году запустили конный туристический маршрут. Но началась Первая мировая война...

С 1920 по 1939 год Августов активно развивался как центр туризма, в том числе байдарочного. Возле шлюза Домбровка с размахом проводился «Праздник моря», по каналу курсировали колёсные пароходы. Массово возникали яхт-клубы. Был выпущен путеводитель по самому каналу и его окрестностям.

Белорусская часть Августовского канала

В 1939 году белорусская территория Августовского канала вошла в Белостокскую область СССР.

Во время ВОВ многие части канала были сильно повреждены, а некоторые полностью разрушены, например шлюз Черток.

До 2011 года Августовский канал в своей белорусской части находился в запустении. В целях создания благоприятных условий для развития туризма и туристической инфраструктуры на тер-

ритории канала и русла реки Неман Указом Президента Республики Беларусь от 26 мая 2011 года был создан специальный Туристско-рекреационный парк «Августовский канал».

После реставрации сюда устремились многочисленные поклонники водного спорта – гребли на каноэ и байдарках, хождения на моторных лодках, ужения рыбы. По Августовскому каналу регулярно курсирует речной трамвай. Зона охраняется ЮНЕСКО.

Факты и цифры

Общая площадь парка составляет 5749,88 га. В границы парка включены белорусская часть Августовского канала и русло реки Неман с прилегающими территориями, расположенными в городе Гродно и Гродненском районе.

Функции и права по управлению парком «Августовский канал» возложены на администрацию Свободной экономической зоны (СЭЗ) «Гродно-инвест».

За 7 лет со времени подписания упомянутого указа президента РБ в инфраструктуру белорусской части Августовского канала были вложены значительные средства.

В период с 2016 по 2017 гг. и в первые 5 месяцев 2018 г. зафиксирован значительный рост числа иностранных туристов, посетивших «Августовский парк». Темп роста экспорта услуг, оказанных туристическими организациями города Гродно, только за 8 месяцев 2017 г. составил 265,4 % по отношению к уровню 2016 года. По состоянию на 27 мая 2018 года в Гродненской области зарегистрировалось 25 740 иностранных туристов из 44 стран мира.

В рамках реализации проекта международной технической помощи «Поддержка устойчивого развития туризма в Беларуси» при поддержке Евросоюза разработана стратегия развития и бренд парка «Августовский канал». «Августовский канал» представлен на международных туристических выставках и форумах шести стран Европы.

Власти Гродненской области много делают для того, чтобы отдых на Августовском канале стал привлекательным.

За 9 месяцев 2017 г. в 2,1 раза увеличились затраты на инфраструктуру в границах парка «Августовский канал» (велодорожки, места отдыха, дорожная инфраструктура, велопарковки и т.д.).

С 27 апреля 2017 года сезонный пункт пропуска Лесная – Рудавка (Польша) на Августовском канале изменил вид сообщения с речного на «речной и пешеходный» с использованием велосипедов. До 1 октября 2017 года через этот пункт проследовало 2663 человека, из них 1384 велосипедиста (для сравнения: в 2016 году – всего 200 человек).

29 сентября 2017 года между Гродненским облисполкомом и Подляским воеводством подписан Меморандум о намерениях создания трансграничного велосипедного маршрута «Август Вело» на протяжении всего Августовского канала с маркировкой, созданием велопарковок, пунктов сервиса, мест отдыха, проката велосипедов. На эти цели планируется привлечь гранты Европейского союза.

Инвестиции

Резидентам парка предоставляются налоговые и таможенные преференции

для реализации инвестиционных проектов. Защита инвестиций и вкладов, вложенных на территории парка «Августовский канал», гарантируется законодательством Республики Беларусь и международными договорами Республики Беларусь.

Гродно занимает последнее место по количеству гостиниц среди областных центров Республики Беларусь, функционируют всего 11 гостиниц на 545 номеров. При посещении Гродненского региона туристы преимущественно пользуются частными квартирами и апартаментами.

Отметим, что инвестиции в инфраструктуру Августовского канала (отели, кемпинги, караванинги и др.) особенно выгодны для немецкого бизнеса, поскольку стоимость рабочей силы в промышленности и строительстве Беларуси в 6-7 раз ниже стоимости рабочей силы в этих же отраслях в Германии. И, конечно, стоимость строительных материалов в Беларуси значительно ниже, чем в Германии. В сочетании с приведенными выше налоговыми льготами инвестиции в парк «Августовский канал» становятся весьма привлекательными для немецких фирм.

БТ



РЕКЛАМА
в газетах и журналах,
на TV, в интернете

Интернет-БИБЛИОТЕКА (Полные оригиналы "бумажных" СМИ)
Газеты и журналы Европы

W.W. PressaRu.EU

БЕСПЛАТНАЯ БИБЛИОТЕКА

более 5000 номеров газет и журналов Европы

Здесь каждый найдет, что почитать!

Также оригинальные номера, архив -

БЕРЛИНСКИЙ [ТЕЛЕГРАФ] **ТЕЛЕГРАФ**

RUSSISCHER JAHRMARKT



Автор: Татьяна Хеккер

Ярмарка земляков – 2018

Двести десять предпринимателей из Армении, Грузии, Прибалтики, Белоруссии, Украины, Казахстана, России, Германии, Бельгии и других стран приняли участие в ежегодной «Ярмарке земляков».

Организатор встречи земляков, генеральный директор компании Bem Media Александр Бем отметил, что более 50% участников нынешней ярмарки подтвердили своё участие и в следующем году. «Эта ярмарка ещё раз подчеркнула, что наша команда обладает очень хорошими организаторскими способностями. Наши предприниматели верят в нас, доверяют нам», – подчеркнул господин Бем.

По его словам, «Ярмарка земляков» – 2018 стала интересной поколению, рождённому в Германии: «Ведь так важно познакомить детей и молодежь с национальными традициями и культурой их родителей, сохранить русский язык. Я

рад, что в этот раз получилось подтянуть молодёжь на наше мероприятие».

Впервые продукцию компании Bio-Life из Риги представляла на ярмарке Венера Рудане. «Мы очень частые гости на всевозможных выставках и ярмарках, где представляем свою продукцию. Но всей нашей команде очень понравилось работать именно на этой ярмарке. Мы волновались – как-никак 1600 км пути, да и по деньгам выходит кругленькая сумма. Но «Ярмарка земляков» того стоит. Мы получили массу новых контактов. Выставка организована идеально. Считаю, что мы своей цели достигли. Обязательно ещё приедем».

Чтобы попасть на ярмарку в Германии, Юрию из российского Калининграда пришлось за 10 часов преодолеть 1100 километров пути. По его словам, он уже несколько лет подряд специально приезжает в Бад-Зальцфлен: «С каж-

дым годом ярмарка становится всё лучше и лучше. Виден прогресс в организации и проведении мероприятия. Понравился сервис, отношение к посетителям. Чем чаще такая ярмарка будет приглашать экспонентов, тем лучше. Возможно, тогда исчезнут границы и всякие санкции».

Постоянный участник «Ярмарки земляков» – редакция журнала «Берлинский телеграф». Посетители и гости с удовольствием посещали стенд печатного издания. Кто-то впервые знакомился с журналом, а кто-то пришёл специально, чтобы оформить подписку. Как отметил главный редактор «Берлинского телеграфа» Александр Бойко, ежегодная ярмарка «набирает обороты»: «На этой ярмарке открыл для себя новое телевидение из Берлина – OstWest. Было приятно пообщаться с коллегами, удалось наметить пути совместного сотрудничества».



Не только прекрасная половина человечества могла испытать на себе косметическую чудо-продукцию с мгновенным результатом WOW-Effekt. Около стенда в течение двух ярмарочных дней было многолюдно. Как заметила руководитель компании Анна Клосс, эффект от использования препаратов замечен тут же. «О нашей продукции не нужно рассказывать. Клиент видит результат сразу: положил капельку крема вокруг глаз – и ощутил разницу. А само мероприятие нам очень понравилось».

В восторге от ярмарки и Владимир Лиховенко, который представлял на выставке продукты пчеловодства: «Вся продукция у нас из Горного Алтая. Мы здесь уже четвертый раз, и результатом участия довольны. У нас есть постоянные клиенты, а сегодня появились новые».

13 лет на рынке Германии успешно работает фирма Nexim. Её руководитель Ойген

Хуберт посещал ярмарку как частное лицо. В этом году решил стать экспонентом: «И не пожалел. Нам очень понравилось. Ведь наша продукция интересует в основном русскоязычных покупателей. Думаю, мы получили много новых клиентов».

Эффективно, круто, весело и зажигательно прошли два незабываемых дня в Бад-Зальцфлене на «Ярмарке земляков – 2018». Кроме самостоятельных артистов, на концертной площадке ярмарки выступили София Ротару, Кай Метов, легендарная группа «Нэнси» и другие звёзды эстрады. Редкая возможность услышать и увидеть любимых исполнителей вживую привлекла на выставку сотни поклонников поп-музыки.

Уезжать не хотелось, но я знаю, что в следующем году «Ярмарка земляков» состоится вновь. Во всяком случае, я уже забронировала отель на выходные перед католической Тройцей.

ФИНАНСОВЫЙ КОНЦЕРН

принимает на работу
сотрудников

ВАШИ ПРЕИМУЩЕСТВА:



Высокий/
очень высокий
заработок



Быстрый
карьерный рост



Премии



Пенсии



Со стажем и без
стажа: мы даем
квалификацию



Переписка и личные встречи
возможны на русском языке

Eric Müller +49 176 324 25 26 7
eric.mueller@online.de



Жизнь автомобилистов в Германии станет легче



Автор: Павел Лось, DW

У попавших в ФРГ в аварию водителей стало больше возможностей доказать свою правоту. Записи автомобильных видеорегистраторов теперь допускаются в качестве доказательств в судах.

До 15 мая 2018 года жизнь немецких владельцев автомобильных видеорегистраторов была крайне непростой. Небольшие камеры у лобового стекла, фиксирующие происходящее на дороге, в Германии не были запрещены, но использование dashcams, как их здесь называют, приносило их владельцам больше головной боли, чем выгод.

Юридическая база их использования была достаточно нечёткой. Так, при приобретении к судебному делу о ДТП видеозаписи в качестве доказательства можно было отстоять свою правоту и выиграть дело – а можно было получить встречный иск и высокий штраф за нарушение действующего в ФРГ законодательства о защите персональных данных других участников движения. В итоге, видеорегистратор в машине в Германии стал исключением, а не правилом, и среди автотуристов, приезжающих в Германию, укрепилось неверное убеждение, что такие камеры здесь вообще запрещены.

Видеорегистраторы в Европе

Ситуация в Германии действительно отличалась от её европейских соседей. По статистике Общегерманского автомобильного клуба ADAC, в подавляющем большинстве стран континента использование видеорегистратора является вполне распространённым явлением. Только в Бельгии, Люксембурге, Португалии, Швейцарии и, с некоторыми оговорками, в Австрии юристы ADAC не советовали пользоваться камерами. Ну и, конечно, в самой Германии.

Однако теперь ситуация изменилась. Федеральная судебная палата Германии (BGH) 15 мая разрешила использовать записи видеорегистраторов в качестве доказательства в судах. Поводом к этому стала апелляция жителя федеральной земли Саксония-Анхальт, который попал в аварию: две машины стали выполнять поворот влево и столкнулись. Ущерб был незначительным – около 1000 евро,

но для потерпевшего дело было явно не в деньгах, а в принципе, ибо никакой вины в произошедшем он за собой не чувствовал, а в качестве доказательства пытался представить запись камеры в своём автомобиле.

Но суды двух инстанций ему в этом отказали. Тонкость была, однако, в том, что ни экспертиза, ни свидетельские показания так и не смогли внести ясность. Тогда дело оказалось в Федеральной судебной палате Германии, которая и разрешила использовать запись из видеорегистратора – причём не только в этом конкретном судебном случае.

Теперь можно снимать всё?

Означает ли это, что в ФРГ теперь можно без ограничений пользоваться видеорегистратором?

Нет. Как отметили судьи, его использование по-прежнему нарушает нормы защиты персональных данных. Однако

в случае ДТП данные его участников и без того требуется раскрыть – госномер автомобиля, водительские права, имена, адреса проживания и прочее. При этих условиях использование в суде записей камер является допустимым, особенно в случаях недостаточной доказательной базы. Это, впрочем, судам надо будет определять в каждом конкретном процессе.

По-прежнему запрещённой в Германии остаётся постоянная видеозапись происходящего на дороге, не имеющая, как выразились судьи, «конкретного повода». Имеется в виду, что недопустимо просто фиксировать все происходящее вокруг, так как камера снимет также и госномера окружающих автомобилей, лица сидящих в машинах и пешеходов. Разрешены только такие камеры, которые спустя короткое время автоматически и безвозвратно удаляют видео, а долговременно сохраняют фрагмент записи только в случае конкретного повода – например, удара и сотрясения от аварии.

Видеорегистраторы и соцсети

Такие камеры в изобилии есть на рынке, так что неудивительно, что одними из первых решение BGH приветствовали их производители. Как отметил глава фирмы Rollei, выпускающей разнообразную фото- и видеоаппаратуру, Томас Гюттлер (Thomas Güttler), «мы ожидаем, что теперь видеорегистраторы появятся в Германии повсеместно». Сильно облегчат они и работу дорожной полиции, признался глава профсоюза немецких полицейских Оливер Мальхов (Oliver Malchow). Впрочем, даже он призвал жителей страны не увлекаться: «Мы не хотим, чтобы одни граждане наблюдали за другими гражданами».

А вот в чём сходятся и сторонники, и противники видеорегистраторов в Германии, и судьи BGH, так это в полной недопустимости выкладывания видео с камер в интернет. Даже Томас Гюттлер из Rollei выразил уверенность, что «на YouTube мы и теперь не увидим записей дорож-

ных аварий из Германии, как, например, это происходит с ДТП из России».

Любопытно, что пример России также активно обсуждался в комментариях под публикациями немецких СМИ о решении Федеральной судебной палаты. Некоторые пользователи ставили Россию в пример и сетовали на «отставание Германии» в этом вопросе. Большинство, однако, указывали, что широкое распространение видеорегистраторов в РФ связано с неверием её жителей в возможность добиться справедливости в полиции и судах, так что никого «догонять» здесь Германии не надо.

Ну а с тем, что применение видеорегистраторов крайне практично, в комментариях не спорил никто. Это подтверждают и соцопросы: по данным исследования компании Bitkom Research, проведённого в ФРГ в январе 2018 года, около половины опрошенных были в целом не против установить у себя в автомобиле камеру.

BT



Мы Вам поможем!

INSTITUT FÜR VERKEHRSPSYCHOLOGISCHE BERATUNG

ИДИОТЕНТЕСТ

- Индивидуально
- Быстро
- Компетентно

ГАРАНТИЯ УСПЕШНЫХ СДАЧ



Zentrale - Bielefeld
0521 5604320

MPU-ТЕСТ
С НАМИ СДАЮТ ВСЕ!

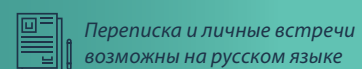
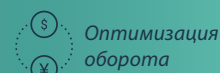
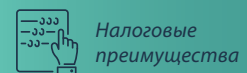
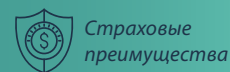
ЗВОНИТЕ БЕСПЛАТНО!
0800-588 85 43

Nürnberg 0911 52099030
Nordhorn 05021 8162881
Freiburg 0311 365861
Karlsruhe 0176 6665279

www.empirie-mpu.de

ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ УСЛУГИ предприятиям и агентствам

СОТРУДНИЧЕСТВО С НАМИ ПРИНЕСЕТ ВАШЕМУ БИЗНЕСУ СЛЕДУЮЩИЕ ПРЕИМУЩЕСТВА:



Sven Höfer +49 177 589 35 70
sven.hoefer@online.de



Автор: Самоил Дувдович,
член Союза журналистов Германии

ЮБИЛЕЙ СО СЛЕЗАМИ

Продолжение, начало в номере 28

«Хрустальные ночи» в Англии, или Еврейские погромы в благородном королевстве

Часть 3

*«Коли нам придётся обидеть одну
из сторон, уж лучше обидим евреев,
нежели арабов»*

Невилл Чемберлен, премьер-министр
Великобритании

*Каждый выбирает для себя
женщину, религию, дорогу.
Дьяволу служить или пророку –
каждый выбирает для себя.*

Юрий Левитанский, поэт



«В эти дни тяжелейшего кризиса сознание того, что евреи обязаны внести свой вклад в защиту священных ценностей, побуждает меня написать это письмо. Я хочу подтвердить со всей однозначностью заявления, которые мы с моими коллегами делали в течение последних месяцев и особенно в последнюю неделю, о том, что евреи поддерживают Великобританию и будут сражаться на стороне демократий», – с таким письмом к премьер-министру Великобритании Невиллу Чемберлену обратился 2 сентября 1939 года президент Всемирной сионистской организации Хаим Вейцман.

1 сентября 1939 года началась Вторая мировая война. Нацисты напали на Польшу; Великобритания, подписавшая договор о взаимной помощи в случае агрессии одной из «европейских держав» (а в дополнительном секретном протоколе фразы

«европейская держава» истолковывалась как «Германия»), должна была прийти на помощь Польше.

«Мы будем бороться с Гитлером так, как если бы не было «Белой книги», и будем бороться с «Белой книгой» так, как если бы не было Гитлера», – заявил своим соратникам Давид Бен-Гурион. Напомню, в «Белой книге» 1939 года были утверждены следующие положения:

- Палестина не может принадлежать только евреям или только арабам;
- в течение 10 лет после опубликования книги в Палестине будет создано единое двунациональное государство евреев и арабов;
- квота иммиграции евреев на ближайшие пять лет будет равна 75000 человек.

На первом этапе иммиграция составит 25 тысяч человек (чтобы помочь европейским евреям), и в течение 5 лет будет разрешена иммиграция по 10 тысяч евреев каждый год, в общей сложности 75 тысяч человек. Помимо этого, увеличение квот иммиграции будет зависеть от арабского согласия;

- ограничение на покупку земли евреями (до 95 % земли Палестины будет запрещено продавать евреям по причине естественного прироста арабского населения).

В результате публикации этого документа Великобритания по сути отказывалась выполнять свои обязательства в отношении еврейского народа, вытекавшие из Декларации Бальфура и условий Британского мандата. Провозглашение такой политики в период распространения на-

цистского господства в Европе, на пороге Второй мировой войны, когда началось массовое бегство евреев из Европы, помешало предотвратить Холокост, а также послужило толчком для начала активной борьбы евреев против британского мандатного режима в Палестине. А закон о передаче земли в 1940 году сделал практически невозможной покупку евреями земли у арабов.

«Нацисты хотят уничтожить еврейство в Германии, и они преуспеют в этом. Никто не любит евреев, никто не хочет их пускать к себе, и именно поэтому мы должны дать им пристанище в Палестине. Вместо этого мы запираем перед ними двери как раз тогда, когда они должны быть широко распахнуты. Мы урезаем их земли как раз тогда, когда их нужно максимально расширить. Действия правительства Его Величества в Палестине напоминают действия Гитлера в Германии. Наши действия, возможно, помягче, они, безусловно, менее откровенны, но результат для евреев одинаков – смятение, нищета, отчаяние и гибель», – писал британский разведчик и политический аналитик Ричард Генри Майнерцаген. А как бы в ответ ему министр иностранных дел Великобритании лорд Галифакс, один из главных архитекторов этой преступной политики, писал: «Бывают времена, когда соображения абстрактной справедливости уступают место административной целесообразности».

Во время Второй мировой войны в рядах армий всех стран антигитлеровской коалиции сражалось более 1 млн 700 тысяч евреев. Наиболее крупный еврейский контингент был в армиях США (600 тысяч евреев-военнослужащих), СССР (бо-

лее 500 тысяч), Великобритании и Польши (по 150 тысяч).

Лидер «Свободной Франции» генерал Шарль де Голль так оценил участие своих еврейских соратников в войне против нацизма: «Синагога дала Франции больше солдат, чем церковь».

Евреи-военнослужащие воевали в армиях стран, гражданами которых они являлись, и их национальная принадлежность никак не подчеркивалась.

Не отстала и еврейская община Палестины. Всемирной сионистской организацией были сформированы национальные еврейские воинские части, сражавшиеся против нацистов под своим национальным символом – бело-голубым флагом со звездой Давида. Боевой путь еврейских воинских частей пролегал от Северной Африки до Германии, что помогло Великобритании в борьбе с нацистами. Уже 4 сентября 1939 года в Тель-Авиве прошёл марш ветеранов Еврейского легиона – воинского формирования, сражавшегося на стороне Великобритании во время Первой мировой войны, – с призывом сформировать еврейские воинские части на войну с нацизмом. На всей территории Палестины началась запись добровольцев в британскую армию.

После того, как Уинстон Черчилль возглавил правительство в 1940 году, Хаим Вейцман обратился к нему с предложением создавать воинские части из евреев Палестины. Черчилль одобрил эту идею на встрече с Вейцманом в сентябре 1940 года. Из 400 тысяч человек еврейского населения записались добровольцами более 40 тысяч человек, в том числе око-

ло 4000 женщин. Было сформировано 15 пехотных батальонов.

Еврейские формирования в составе британского экспедиционного корпуса принимали участие в боях на территории Греции (в 1941 году), Ливана, Сирии и в подавлении пронацистского восстания Рашида Али в Ираке. В апреле 1942 года сражались против наступающих фашистских войск под управлением генерала Роммеля в Египте. Английское командование использовало евреев как разведчиков и диверсантов в тылу врага, образовав несколько групп коммандо. История еврейских коммандо, сражавшихся против нацистов, была использована режиссёром Тарантино в фильме *Inglourious Basterds* (в русском прокате «Бесславные ублюдки»).

Арабская община поддерживала фашистов.

Противостояние

«Такая политика основывается на одной лишь убогой мыслишке, смешанной со слабой надеждой: арабы отказались воевать на стороне Англии, а евреи, наоборот, преисполнены боевого духа и с радостью идут в бой. А потому Англия, победив, не останется в долгу и воздаст еврейскому народу по заслугам», – писал руководитель подпольной организации «Лехи» Авраам Штерн¹ о политике руководителей сионистских организаций. Англичане называли эту организацию «Бандой Штерна».

Шла война с фашистами на фронтах Второй мировой и с англичанами в Палестине. Это началось после того, как евреи поняли, что их обманули. Никто не собирался давать им территорию для создания государства. Это стало понятно, когда окружающие остаток подмандатной Палестины арабские государства, в том числе созданная полностью на её территории Иордания, получили независимость. С этого момента еврей-палестинцы начали с Англией борьбу за независимость, которая почти прекратилась после объявления Англией войны Гитлеру.



¹ **Авраам Штерн**, литературный и подпольный псевдоним Яир (23 декабря 1907, Суваляки, Царство Польское, Российской империи – 12 февраля 1942, Тель-Авив, Палестина) – поэт и сионистский деятель. Основатель и руководитель подпольной организации «Лехи».

В 1943 году Великобритания создала должность комиссара по восстановлению Палестины, тем самым подтверждая свое нежелание сдать полученный от Лиги Наций мандат или выполнять его требования. Отвоевав у французов Сирию, англичане присоединили к ней Голанские высоты, оторвав ещё часть территории от Палестины. Получалось, что Черчилль, клявшийся в своих чистейших чувствах к еврейскому населению, собирался навсегда закрыть вопрос создания еврейского государства, раздав земли арабам. Даже самые лояльные англичанам руководители еврейских и сионистских организаций поняли, что англичане, вопреки мандату Лиги Наций, не позволят евреям воссоздать национальный очаг на земле древней Иудеи и в скором времени от Палестины ничего не останется. Необходимо заметить, что глущий конфликт между англичанами и еврейским населением после принятия «Белой книги» то разгорался, то затихал во время войны с фашистами, но теперь он вспыхнул с новой силой. Больше всего задевало то, что беженцам из стран, где фашисты уничтожали евреев, не давали возможности эмигрировать в Палестину, чтобы спасти свои жизни. Англичане обрекали их всех на гибель.

Английские оккупационные войска в Палестине были пополнены 6-ой английской воздушно-десантной дивизией. К патрулирующей побережье эскадре прибыли дополнительно торпедные катера и два крейсера. Значительно возросло количество боевых самолетов. В марте 1946 года патрулирующая берега Палестины английская эскадра захватила судно «Вингейт» с нелегальными эмигрантами-евреями. Два парохода с евреями задержали в апреле того же года накануне отплытия в итальянском порту Специя.

«Мы предупреждаем правительство Его Величества, что, если оно не выполнит обязанностей, возложенных на него мандатом, прежде всего в том, что касается иммиграции, еврейское движение сопротивления сделает всё от него зависящее, чтобы помешать транспортировке английских войск в Палестину и размещению здесь британских военных баз», –

прозвучало заявление комитета сопротивления в эфире подпольной радиостанции 12 мая 1946 года. Это произошло после ликвидации в апреле 1946 года Лиги Наций, избавившее правительство Его Величества от необходимости отчитываться за свою деятельность в подмандатной Палестине. Британцы немедленно усилили репрессии, начались массовые облавы. Еврейское сопротивление взорвало десять из одиннадцати мостов, соединяющих Палестину с соседними государствами, показав серьёзность своих намерений. В ответ на это около ста тысяч солдат и двух тысяч полицейских ворвались в десятки кибуцев и деревень, где произвели аресты. Среди арестованных оказались двое юношей моложе 18 лет. Их приговорили к заключению и 18 ударам палками.

«400 лет вы безнаказанно секли туземцев в ваших колониях. Из-за своей глупой спеси вы считаете евреев в Эрец-Исраэль такими же туземцами. Вы ошибаетесь. Сион – не место ссылки, и евреи – не зулусы. Вы не будете пороть евреев на их родине. И если английские власти сделают это, британские офицеры будут выпороты публично», – заявил Менахем Бегин², входивший в руководство подпольной организации «Иргун».

Экзекуция всё же состоялась. Подпольщики, в ответ, захватили в плен трёх английских лейтенантов и одного майора, которых публично выпороли.

«Британская армия была выставлена на посмешище в глазах всего мира», – вынужден был признать сэр Уинстон Черчилль. Порку заключённых отменили, но ужесточили меру наказания. Для борцов за независимость ввели смертную казнь через повешенье. На всей территории Палестины ввели комендантский час. А 16 апреля 1947 года четверо подпольщиков – Дов Грунер, Йехиэль Дрезнер, Элизер Кашани и Мордехай Элькахи – с пением легендарной Атиквы, ставшей впоследствии гимном Израиля, взойшли на эшафот. Через несколько дней должны были казнить ещё двоих, но они покончили жизнь самоубийством в центральной Иерусалимской тюрьме. Через три месяца, 28 июля 1947

года, в тюрьме в Акко были повешены трое подпольщиков: Яков Вайс, Авшалом Хавив и Меир Накар. Однако 29 июля повстанцы объявили о повешении двух пленных английских сержантов – с этого момента вплоть до конца британского присутствия в Палестине более не был казнён ни один из бойцов подполья.

Фотографию повешенных сержантов одновременно опубликовали на первых полосах все британские газеты. Повешенные сержанты Клиффорд Мартин и Мерви Пейс, несмотря на то, что у Клиффорда Мартина мать оказалась еврейкой, были использованы англичанами как предлог для начала погромов в Палестине.

31 июля английские солдаты и полицейские начали бить стёкла в еврейском пригороде Яффы Тель-Авиве и избивать евреев на улицах. Английские броневые автомобили расстреляли в городе два еврейских автобуса, убив четырёх человек. Ещё один еврей погиб от взрыва гранаты, которую солдаты бросили в кафе. Много евреев было ранено.

Хрустальные ночи Англии

«Повешенные британцы: фотографии, которые потрясли мир» – с таким заголовком 1 августа 1947 года вышла газета Daily Express, опубликовав на первой странице огромную фотографию повешенных солдат. И другие газеты постарались не отстать, посылая проклятиями «хладнокровных убийц из Иргуна».

«За каждого повешенного евреями в Палестине солдата в этой стране должны быть публично повешены четыре еврея на улицах и на рынке», – заявил «Союз за британскую свободу». События управлялись чьей-то умелой рукой. Последовало распоряжение о прекращении поставок пива в пабы рабочих районов и направлении туда профессиональных провокаторов.

«В воскресенье было нечего делать, кроме как ходить по улицам и стоять на углах, обсуждая газету. И на этой неделе все воскресные газеты несли историю повешенных сержантов жирным шриф-

²Менахем Бегин, урождённый Мечислав Вольфович Бегун (16 августа 1913, Брест-Литовск – 9 марта 1992, Тель-Авив) – политический деятель Израиля, седьмой премьер-министр Израиля с июня 1977 по 1983, лауреат Нобелевской премии мира (1978). В 1940-х годах руководитель еврейской подпольной организации «Иргун».

том на первой полосе, её детали были приоритетными по сравнению с убийствами и изнасилованиями за неделю. Вечером пабы открылись, но закрылись рано из-за нехватки пива. На уличных углах толпы стали толще. Кто-то здесь, и кто-то там подумал, что было бы неплохо показать евреям, что о них думают настоящие англичане. Идею уловили, и толпа двинулась к Cheetham Hill (Читэм-Хилл, один из районов Северного Манчестера – ред.), старому еврейскому кварталу», – пишет в своей книге „Jerusalem Called Liberty“ («Иерусалим – это свобода») писатель Уолтер Ливер (Walter Lever).

Выбитые 1 августа 1947 года из привычного распорядка жизни, обитатели бедных кварталов не знали, куда идти и чем заняться. Подогретые алкоголем, возмущённые неожиданным внезапным закрытием пабов, возбуждаемые прессой и провокаторами, они были готовы нестись куда угодно, круша, подобно стаду слонов, всё на своём пути. Осталось только бросить клич. «Они нашли камни и кирпичные кладки и бросили их в витрины и частные дома, в синагоги и клубные комнаты. Еврейская свадьба отмечалась в зале Ассамблеи. Несколько тысяч окружили вход, кричали угрозы и, грубо обращаясь с теми, кто внутри, осаждали здание до утра. Небольшие группы людей начали ломать окна магазинов в Читэм-Хилл, районе к северу от центра города, который был домом для еврейской общины с начала 19 века. Большинство из них были пешком, другие поехали через еврейский район, бросая кирпичи

из движущихся автомобилей. Вскоре улицы были покрыты битым стеклом и камнями. Толпа сорвала полог Большой синагоги на Читэм-Хилл-роуд и двинулась к другим целям. На следующий день Читэм-Хилл-роуд выглядела так же, как она выглядела семь лет назад, когда немецкие бомбардировщики колотили город в течение двенадцати часов. Все помещения, принадлежащие евреям на протяжении миль на улице, имели зияющие окна, а тротуары были завалены стеклом. Пресса сообщала о беспорядках в ещё большем масштабе в Ливерпуле и о мелких беспорядках в других местах».

Центром английского бешенства стал Ливерпуль. Пять дней в этом городе не стихали погромы и грабежи. Было разгромлено и разворовано около 300 еврейских магазинов, синагог и клубов, а в еврейских квартирах выбиты окна. Разогнав на всех парах, паровоз остановить нелегко, тем более что правительство ничего для этого не предпринимало, подбрасывая в топку всё новые и новые поленья. Вскоре беспорядки перекинулись на Глазго, где «кирпичи были брошены в витрины еврейских магазинов». В разных районах Англии были атакованы и осквернены синагоги и еврейские надгробия. Их исписывали надписями: «Гитлер был прав». «К концу недели антиеврейские беспорядки продолжались в Глазго и Ливерпуле. Незначительные нарушения имели место в Бристоле, Халле, Лондоне и Уоррингтоне. Десятки нападения на еврейское имущество вспыхивали по всей стране. В Эклс бывший старшина по имени Джон Риган был оштрафован

на 15 фунтов за призыв толпы из 700 погромщиков: «Гитлер был прав. Уничтожайте каждого еврея – каждого мужчину, женщину и ребёнка. Чего вы боитесь? Там только горстка полиции». Поджигатели в Западной Дерби подожгли деревянную синагогу, её смотритель был атакован и тяжело ранен, когда открывал ворота для пожарной бригады. Работники Canada Dock в Ливерпуле, вернувшись из отпуска, обнаружили над входом выведенную краской надпись: «Смерть всем евреям». Всего спустя два года после того, как британские войска освободили Берген-Бельзен, брань Третьего рейха возникла вновь, на этот раз у них дома. Гнев о том, что случилось в Палестине, одно, но это, казалось, развязало нечто гораздо более порочное».

Английская «Хрустальная ночь» по своему масштабу, продолжительности и результатам не только многократно превзошла нацистский аналог, на который Черчилль тайно дал санкцию за 10 лет до этого, но и все довоенные нацистские погромы вместе взятые. Целую неделю продолжалась погромная вакханалия. Кое-кого полиция задерживала и даже (!!!) штрафовала. Однако было ясно, что подобная операция могла так долго продолжаться только при негласной поддержке властей. После того, как беспорядки, которые первоначально ориентировались только на евреев, перешли в стадию всеобщего мародёрства, они сразу же были приостановлены. Запутанные английские евреи начали массово эмигрировать в Палестину, чудом выживших европейских евреев англичане туда не пропускали.

Английские шкафы со скелетами надёжно заперты. Поэтому, в отличие от германской «Хрустальной ночи», об английском погроме СМИ упорно молчат по сей день. Возможно, потому, что в данном случае скрыть участие властей и непосредственно кумира англичан Черчилля и обвинить кого-то другого невозможно. Англичане молчат с целью скрыть одно из своих преступлений, евреи – потому что в нём замешаны и их лидеры, а остальным просто нет до этого дела – еврейские беды, если на них нельзя погреть руки, никого не интересуют.

Использованы материалы из открытых источников
Борис Брин «Это было в Англии летом 1947 года»
Walter Lever. Jerusalem is Called Liberty.





Автор: Екатерина Шабанова
фото автора

Zar Peter der Große in Copenbrügge

Der junge Zar von Rußland war erst 25 Jahre alt, als er 1697 mit dieser Reise eine neue russische Politik in die Tat umsetzte. Das hofische Europa brachte ihm fast ausschließliche Bewunderung entgegen, zeigte aber völligen Mangel an Verständnis für seine revolutionären Umgestaltungspläne. In den beiden Kurfürstinnen, die ihn in der ersten Zeit seiner Reise in die norddeutsche Provinz empfingen, wurde er als „unser lieber Freund“ genannt. Sophie Charlotte beschrieb ihn als „einen sehr angenehmen Mann“. Der Mutter gefiel, daß er „seiner sprach und recht artig war“. Er habe „viel gute Qualitäten und Verstand“.

Beim Tanz soll er gesagt haben: „Was für hübsche Knechte die dänischen Dames haben“, weil er die Schenken (Korsetts) nicht kannte.

Von russischer Seite wird das gelungene Treffen auf der Burg in Copenbrügge noch heute als Wendepunkt in der europäischen Geschichte verstanden. Das äußerte selbst der hiesige Archivar Röllands bei einem Besuch 1994 hier im Museum.

227



Пётр I в Нижней Саксонии – Коппенбрюгге и Бад-Диртмонте

Наступает время летних отпусков и школьных каникул. Куда можно поехать в Германии и что посмотреть с детьми для расширения их кругозора? Нижняя Саксония в этом смысле предоставляет русскоязычному жителю страны редкую возможность соприкоснуться в поездке с собственной историей.

Пётр Великий династии Романовых был первым русским царём, выехавшим за рубеж в составе Великого посольства, и вошёл в историю державы как правитель, прорубивший «окно в Европу». Его поездка 1697–1698 годов во многом определила дальнейшее политическое, культурное и экономическое развитие России. А также судьбы миллионов иностранных специалистов, впоследствии приглашённых им на работу и постоянное жительство в Россию. Ведь именно в ходе этой поездки самодержец «вчерне» определил направление своей дальнейшей деятельности в области развития промышленности, горного дела, торговли.

И хотя поездку он предпринял инкогнито, под псевдонимом бомбардира Петра Михайлова, весть о его присутствии быстро разнеслась по всем правящим кругам Европы; с ним охотно знакомились, приглашали в гости – кто из любопытства, кто с определённой целью.

Изначальной ключевой задачей визита Петра I было заручиться поддержкой европейских держав в борьбе с Османской империей и Швецией, укрепление и защита российских границ на юге, а также обеспечение России выхода в Чёрное море.

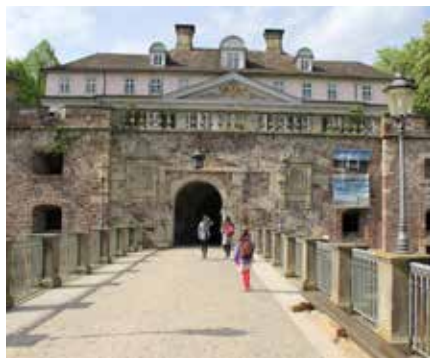
Торгово-промышленные отношения с Северной Европой также были необходимы России. Голландия, Германия и Англия являлись на то время самыми мощными державами Европы, имели влияние на морскую торговлю, вели успешные военные кампании на море. Именно поэтому эти государства являлись эталоном для Петра; туда он и направился, чтобы освоить искусство кораблестроения, изучить возможности реорганизации армии и создания флота в России. Однако Пётр также внимательно наблюдал за всеми областями жизни западных стран, чтобы впоследствии внедрить европейский стиль и образ жизни в России.

Если следовать маршруту Петра I, то можно заметить, как много ключевых для дипломатических отношений встреч он успел предпринять в столь короткий срок. Так, проезжая по Нижней Саксонии, графиня София Ганноверская (известная как София Пфальская), родившаяся в Гааге и прекрасно владевшая голландским, пригласила Петра встретиться с ней и её дочерью Софией Шарлоттой.

Она выслала своих гонцов навстречу Великому посольству и пригласила Петра на ужин в Коппенбрюгге. Известно, что Пётр принял приглашение и, отужинав с графиней, провёл ночь в Коппенбрюгге, чтобы наутро проследовать дальше по своему маршруту. София же в ходе этой короткой встречи постаралась заручиться поддержкой царя в австро-прусской войне. Более того: историки даже полагают, что именно благодаря этой их встрече удалось избежать австро-прусского военного конфликта. Из мемуаров Софии мы узнаём,

что «царь – высокий мужчина с прекрасным лицом, хорошо сложен, с большой быстротой ума, в ответах скор и определен, жаль только, что ему недостаёт при таких природных выгодах полной светской утонченности». Одновременно она отметила, что его неперестанное трясение головой и нервные гримасы на лице пугали её (Пётр страдал нервными припадками и рядом других недугов).

В руинах старой крепости в Коппенбрюгге находится музей – маленький, но на удивление богатый материалами. Его экспозиция рассказывает не только об истории региона и династий правителей, владевших им, но и о поездке русского царя. Музей хранит несколько страниц мемуаров, относящихся к той исторической встрече, как на русском, так и на немецком языках. Свидетельницей встречи Софии и Петра также



является старая липа, раскинувшаяся во дворе замка, которая так и называется – «липа Петра» (Peterlinde).

Недалеко от Коппенбрюгге находится еще один курортный город – Бад-Пирмонт, куда Пётр I приехал на лечение в 1716 году, через 19 лет после своего первого визита в Нижнюю Саксонию. Сливки общества в то время лечились грязевыми ваннами и минеральными водами, проводя месяцы, а то и более долгие сроки, на курортах. Так, Пётр I неоднократно жил на российских и зарубежных курортах в целях улучшения своего слабого здоровья. В Германии он был на трёх курортах: в Бадене в 1698 и 1708 годах, в Карлсбаде в 1711 и 1712 годах и в Бад-Пирмонте в 1716 году. В Бад-Пирмонт Пётр I прибыл 6 июня и провёл здесь 3 недели.

Перед роскошным замком в стиле барокко – летней резиденцией князя Ан-

тона-Ульриха Вальдек-Пирмонта – находится выставка-музей. В её экспозиции можно увидеть портрет Петра I кисти немецкого художника Иоганна Готфрида Таннауэра (Johann Gottfried Tannauer).

Известно несколько портретов Петра I, написанных за рубежом, но именно этот, по мнению искусствоведов, является едва ли не самым удачным.

Автор изобразил уже немолодого царя. Его осанка величественна. Пётр смотрит на нас, развернувшись вполоборота. На плечах – горностаевая накидка. Правой рукой он опирается на трость, что подчёркивает его решительность и величие. В левой царь воинственно держит шпагу. На левой груди виден кусочек ордена Святого апостола Андрея Первозванного – высшей награды Рос-



сийской империи до 1917 года. Можно разглядеть двуглавого орла и три буквы девиза «вер», что значит «за веру и верность». Поверх мундира офицера Преображенского полка надета стальная кираса, а через плечо перекинута синяя лента ордена Андрея Первозванного. На заднем плане наблюдается сражение русских воинов со шведами.

Интересно, что в замке, как утверждают его владельцы, также находится портрет

Екатерины I, но удивительным образом картина в настоящее время не выставляется под разными предлогами.

Как известно из рассказов очевидцев, во время своего пребывания в Бад-Пирмонте Пётр I интересовался бытом простых жителей города и даже исписал несколько толстых тетрадей своих наблюдений. Его интересовало всё, вплоть до парковой архитектуры. Известно, что, вернувшись в Санкт-Петербург, он заказал семена и черенки разных растений и деревьев из Бад-Пирмонта. Позднее именно в Бад-Пирмонте были отобраны растения и деревья для Зимнего дворца в Санкт-Петербурге.

Не только растительность местечка, но и архитектура Бад-Пирмонта была интересна Петру I. Здесь Пётр встретился с известным французским архитектором и мастером ландшафтов Жаном-Батистом Леблон, с которым заключил договор. С 1717 года и вплоть до своей смерти в 1719 году Леблон оставался главным архитектором Санкт-Петербурга.

Во время той поездки Пётр также посетил барона Иеронима Фридриха фон Мюнхгаузена, жившего неподалеку от Бад-Пирмонта; он также подарил царю свои самые интересные растения.



Несмотря на всю продуктивность поездок царя, великий гёттингенский философ и учёный Лейбниц, лично знавший Петра I и даже написавший план реформ для России, разочарованно отметил в своих дневниках, что, несмотря на попытки преобразовать Россию, поездки самодержца по Европе носили поверхностный дипломатический и торговый характер и, к сожалению, не принесли никаких благ миллионам простых россиян.



Автор: Татьяна Хеккер
Фото: Людмила Меклер

Карл Маркс. Жизнь. Дело. Время

5 мая в немецком Трире начались празднования, посвящённые 200-летию со дня рождения основоположника философского и политико-экономического учения Карла Маркса. В городе был торжественно открыт памятник автору «Капитала». Бронзовую скульптуру немецкому городу подарила Китайская Народная Республика.

Два года назад организационный комитет сообщил, что празднование 200-летия со дня рождения Карла Маркса будет грандиозным. Председатель оргкомитета Райнер Аутс во время пресс-конференции пообещал, что «в 2018 году весь мир будет смотреть на Трир!»

По задумке организаторов масштабная выставка под названием „Karl Marx 1818–1883. Leben. Werk. Zeit“ («Карл Маркс. Жизнь. Дело. Время») запланирована одновременно во всех музеях Трира: Рейнском земельном музее, городском музее Симеонштифт, доме-музее Карла Маркса, музее при Трирском соборе. На двух тысячах квадратных метров разместились около 400 экспонатов, привезённых из разных музеев Европы.

Кроме этого, как сообщил господин Аутс, в течение юбилейного года пройдут более

600 различных мероприятий, связанных с именем Маркса: научные симпозиумы, конференции, художественные фильмы, театральные постановки, фотовыставки и, конечно же, многочисленные экскурсии, которые расскажут туристам о жизни и деятельности великого философа. «Мы хотим поместить Карла Маркса, его биографию и идеи в контекст его времени», – отметил Райнер Аутс. Кроме личных вещей, предметов быта, которыми пользовался автор «Капитала», посетители смогут узнать, как выглядели заводские и фабричные цеха, улицы и... баррикады.

По словам организаторов, бюджет выставки составляет более 5 миллионов евро. Они уверены, что понесённые затраты будут покрыты за счёт потока туристов. По самым скромным подсчётам, экспозиции посетят не менее 150 тысяч человек. «Мы ожидаем наплыв туристов

из КНР. Специально для них подготовлены проспекты на китайском языке», – сообщил господин Аутс журналистам.

Дом-музей

Карл Маркс родился 5 мая 1818 года. В немецком Трире он прожил до 17 лет. Автор «Капитала» ушёл из жизни в Лондоне в возрасте 65 лет (1883 г.).

Научные труды Маркса сформировали диалектический и исторический материализм. Благодаря ему экономика познала теорию прибавочной стоимости, а политика – теорию классовой борьбы.

Кроме «Капитала», основой коммунистической идеологии, позже названной «марксизмом», стал также и известный «Манифест коммунистической партии». (Автор этих строк, как и тысячи других студентов, учил его наизусть на уроках политэкономики). В здании, расположенном в Трире, на Брюкенштрассе 10, в котором 200 лет назад родился Карл Маркс, сегодня находится музей. Он открылся 5 мая 1931 года, после того, как Социал-демократическая партия Германии выкупила и отреставрировала это здание. К слову, трирский музей до сих пор является собственностью социал-демократов.

Он памятник себе воздвиг

Два года продолжались дискуссии и споры по вопросу, быть или не быть в Трире бронзовой скульптуре Маркса. 13 марта прошлого года горсовет принял решение в пользу установки монумента. 42 депутата проголосовали «за», 7 – «против», 4 – воздержались. «Многие требовали от нас, чтобы мы не принимали подарок, так как Китай не отвечает западным ценностям и демократиям, – говорит пресс-секретарь горсовета Михаэль Шмитц. – По мнению большинства депутатов, этот подарок является прекрасной возможностью через 200 лет подумать об идеях Маркса. Мы не должны их воплощать в жизнь, мы не восхищаемся ими. Однако мы не хотим скрывать самого известного сына Трира».

Надо отдать должное народным избранникам – подарок Китайской Народной Республики, бронзовую скульптуру высотой 5,5 метра (4,4 м – фигура, 1,1 м – постамент) решили разместить в центре города, на Симеонштифтштрассе, недалеко от древнеримских ворот Порты Нигра, которые являются настоящей визиткой Трира.

Как отметил мэр города Вольфрам Ляйбе, Маркс «является исторической фигурой XIX века», хотя его личность и сегодня продолжает вызывать споры. Однако, по словам господина Ляйбе, большинство жителей Трира гордятся «своим Карлом». Бронзовая фигура работы китайского скульптора У Вэйшана преодолела расстояние в 8 тысяч километров. Карла Маркса специальным бортом доставили из Пекина через Москву во Франкфурт. А отсюда до Трира скульптура доехала на грузовике. Вес бронзового Маркса – почти две с половиной тонны. Высота – 5,5 метра. Надо сказать, что о размерах фигуры шли долгие дискуссии. По мнению китайской стороны, монумент должен быть «масштабным», ведь личность Маркса далеко не заурядная. Однако этот «масштаб» никак не вписывался в трирские улочки. Китайская сторона решила сделать размеры фигуры символическими: 5,5 – не только высота подарка, но и дата его открытия. Вот таким незамысловатым образом китайцы занесли в память народную день рождения основоположника марксизма. Напомню, статую в Трир привезли в конце марта, 13 апреля установили на постамент, закрыв простыней, которую 5 мая на глазах всех присутствующих торжественно сбросили.

Официальные лица

Открыл торжества в Трире известный в Германии телеведущий Гюнтер Яух. Как оказалось, его прапрапрадед Emmerich Grach лично подписывал свидетельство о рождении Карла Маркса. «Как ни крути, а я имею самое прямое отношение к этой личности», – отметил Яух. В церемонии открытия также приняли участие председатель Еврокомиссии Жан-Клод Юнкер, вице-министр информационной политики КНР Го Ваймин, премьер-министр земли Рейнланд-Пфальц Малу Дрейер, председатель Фонда им. Фридриха Эберта Курт Бек, федеральный министр труда и общественных дел Андреа Налес, мэр Трира Вольфрам Ляйбе и правнучка Карла Маркса Frederique Longuet Marx.

В Европе многие осудили визит господина Юнкера в Трир. Однако председатель Еврокомиссии назвал Карла Маркса философом, «чьи мысли были устремлены в будущее». «Сегодня ему приписывают то, за что он отвечать не может и к чему не имел никакого отношения. Смысл многих его работ был изменён на совершенно противоположный. Никто не может отрицать,

что Карл Маркс является личностью, которая развернула историю с одного пути на другой. А не говорить о нём означает отрицать историю», – сказал политик.

В то время, когда официальные лица открывали монумент и знакомились с экспозицией в музее, сторонники и противники марксизма вышли на улицы Трира. «Альтернатива для Германии» (AfD) провела молчаливую демонстрацию в память о жертвах коммунизма. Представители запрещённого в КНР китайского движения Фалуньгун медитировали на Рыночной площади. Таким образом они требовали освободить Тибет. Представители же левых сил провели митинг против эксплуататоров, капитализма и правых. По словам главы местного управления полиции Ральфа Кремера, беспорядков на улицах Трира удалось избежать.

Капитал как фактор

Немецкий Трир является побратимом китайского Сямэня. Не принять подарок означало бы обидеть китайских друзей. Но не этот аргумент стал основным. Установке памятника основоположнику марксизма в Трире помог... капитал. Городская казна Трира должна постоянно пополняться. С капиталистической точки зрения терять доходную часть было бы нецелесообразно. Поэтому вся надежда на туристов. Уж кто-кто, а они на отдыхе денег не жалеют. Тем более что в обиход была выпущена банкнота с изображением Карла Маркса. Правда, банкнота эта сувенирная. На ее лицевой стороне написано «Ноль евро». «Ноль евро» – достаточно популярный сувенир в Европе. Впервые такие банкноты появились в

2015 году, с лёгкой руки Ричарда Файла. Кстати, „Zero Euro“ имеют санкционированную печать Европейского Центрального банка и посвящены различным темам: юбилеям, историческим местам, известным личностям и памятным событиям. Партия банкнот «Ноль евро», посвящённых 200-летию Карла Маркса, разошлась мигом. Причём продавались нулевые купюры по 3 евро. Как сообщил управляющий директор Трирского управления туризма и маркетинга Норберт Кэтлер, «Сувенир игриво критикует «Капитал» Маркса. Безусловно, банкноты с нулем евро отлично вписываются в теорию Маркса».

В последнее время на имени Карла Маркса свой капитал делает бизнес. Мозельское вино «Маркс», одноимённое пиво, почтовая марка с изображением философа, двухевровая монета. Кроме этого, изображение автора «Капитала» можно увидеть на кошельках, брелоках, разделочных досках и других нужных и не нужных в хозяйстве предметах. И если такие мелочи обыватель может просто не заметить, то не увидеть Маркса-регулирущика на светофоре в центре Трира невозможно. Власти решили сделать жителям и гостям города необычный подарок. Теперь на перекрёстке улиц Simeonstiftplatz, Kutzbachstraße и Margaretengässchen вместо безликого человечка со светофоров на пешеходов смотрит Карл Маркс. Мэр Вольфрам Ляйбе пообещал установить в Трире подобные светофоры на всех перекрёстках. Изготовление и установка одного такого «светофорного Маркса» стоит примерно 450 евро.

БТ



Рисовать для долголетия и полноценной жизни



БТ

Автор: Марина Трушникова

Кто из нас не мечтает жить долго-долго? Чтобы успеть женить внуков, посмотреть мир и увидеть, каким он станет в обозримом будущем? Понятно, что хочется при этом быть в здоровом уме. А утратить разум и стать обузой для близких можно незаметно. Мы редко задумываемся над этим, а надо бы...

Один из рецептов долголетия мозга – рисование.

Долгожительство как норма

Продолжительность жизни людей сильно возросла. Так, в Японии 50 тысяч человек уже перешагнули столетний рубеж. Ученые хором твердят, что организм человека рассчитан на жизнь более 150 лет. Наша печень, к примеру, может исправно функционировать в течение... 600 лет!

Да мы и сами видим, как молодо выглядят наши современники в 50-60 лет. Достижения медицины и косметологии, курс на здоровый образ жизни, хорошее питание делают своё дело. Долгожительство вполне может стать нормой. Но как сделать, чтобы оно не было омрачено утратой рассудка?

«Старость не в радость»: болезнь Альцгеймера

В Америке до 85 лет доживает 72% процентов женщин. И половина из них страдает БА.

В Германии каждый пятый человек в возрасте 80 лет страдает той или иной формой слабоумия. А после 90 лет – каждый третий.

На первых этапах болезнь проявляется как забывчивость. Сначала «выпадают» слова. Потом – имена. Появляется дезориентация в пространстве и времени, утрата элементарных навыков. Больные БА не узнают близких, они мнительны и раздражительны, их нельзя оставить без присмотра.

Болезнь Альцгеймера ещё называют «старческим маразмом», что вполне отражает суть недуга.

Физиологическая причина БА – отмирание клеток головного мозга.

Болезнь неизлечима. Но на ранних стадиях можно приостановить процесс. Ещё лучшее – ПРОФИЛАКТИКА.

Не допустить непоправимых изменений мозга помогут спорт, правильное питание и постоянная умственная нагрузка. Медики советуют страдающим БА в ранней стадии больше «работать головой»: решать кроссворды, учить стихи, изучать иностранные языки – и рисовать!

Постоянная нагрузка для мозга, требующая создания новых нейронных путей, уменьшает риск возникновения БА.

Заметим: заболевание чаще наблюдается у людей малообразованных, с неквалифицированными профессиями. У человека с высоким интеллектом меньше шансов столкнуться с проявлениями этой болезни: у него существует большее количество связей между нервными клетками; при гибели одних утраченные функции могут передаваться клеткам, которые ранее не были задействованы.

Как рисование может помочь?

Рисование активизирует работу правого полушария головного мозга, создаёт в нём новые нейронные связи, активизирует зоны мозга, которые в обычной жизни мы не используем.

Случалось ли вам общаться с профессиональными художниками, учёными, писателями, которым далеко за 60? Они совсем не похожи на брюзжащих стариков, которые сидят на лавочке и перемывают кости соседям. Им некогда это делать! У них столько идей, планов!.. И болезни словно обходят их стороной. Люди творчества в старости часто выглядят моложе и бодрее своих сверстников.

В списке долгожителей наибольшую группу составляют люди творчества и учёные. Их в разы больше, чем медиков (!), спортсменов (!), политиков, людей рабочих профессий.

- *Борис Ефимов, советский художник-график – 108 лет.*
- *Тициан, итальянский художник эпохи Возрождения – 99 лет.*
- *Сергей Конёнков, советский скульптор – 97 лет.*
- *Марк Шагал, художник-живописец – 97 лет.*
- *Николай Соколов, советский художник, один из Кукрыниксов – 96 лет.*
- *Бакиев Василий, русский и советский художник – 95 лет.*
- *Пабло Пикассо, испанский художник – 92 года.*
- *Клод Моне, французский художник-импрессионист – 86 лет.*
- *Виге-Лебрён Мари Элизабет, французская художница 18–19 вв. – 86 лет.*

Почему взрослым людям рисовать полезно?

Рисование — отличная профилактика БА.

Насыщаем жизнь новыми впечатлениями и эмоциями

Творчество в целом и рисование в частности питают нас новыми эмоциями и состояниями. Причём, эмоции эти могут быть разными: это и радость созидания, и восторг от соприкосновения с красками, прикосновения к бумаге, и гордость, что «получилось», или разочарование, что «не получилось» – негативные эмоции нам столь же необходимы, чтобы чувствовать себя... живыми.

Реализуем свои творческие потребности

Творчество – насущная потребность человека. Любой психолог скажет, что, если вы не реализуетесь в каком-либо виде творчества, то чувствуете себя угнетённо. Появляются раздражительность, апатия.

Лечимся!

Рисование способно лечить. На этом построены методы арт-терапии.

Например, рисуя свой недуг, мы проявляем его подсознательный образ на бумаге. И, глядя на рисунок, понимаем, что вызвало болезнь. Далее можно продолжать работать с этим рисунком, чтобы исцелить себя. И это только один из примеров. На самом же деле, даже просто занятие живописью, без специальной арт-терапии, может снять головную боль или помочь похудеть.

Наполняем энергией

Любимое занятие подпитывает положительными эмоциями. Процесс творчества запускает в нас течение новой энергии, «духовного электричества», потока вдохновения. Это даёт прилив сил и активности.

Особенно полезно заниматься творчеством женщинам. Каждая из нас знает, как успокаивает рукоделие.

Спасаемся от безделья и скуки

Многим это покажется странным: какая скука, когда столько дел? Но факт остаётся фактом – многие, не зная, чем себя занять, «убивают время» бытовой суетой.

Поднимаем самооценку и «выделяемся из толпы»

На человека, умеющего рисовать, в обществе смотрят с уважением: «Как? Ты сама нарисовала? Здорово!..»

Навыки рисования почему-то считаются особыми способностями, которыми одарены не все. Для начинающих это «пунктик», который надо преодолеть, чтобы убедиться в обратном.

Даже если на чужое мнение вам наплевать, вопрос самореализации, преодоления новой вершины – это важно.

Зарабатываем!

Начиная рисовать, люди и не подозревают, что это может стать их дополнительным или основным источником дохода. Но мой опыт показывает, что солидная часть учеников, изначально и не помышлявшая о заработке через рисование, впоследствии начинает продавать свои картины, открывать художественные студии, записывать видеоуроки рисования.

Можно ли учиться рисовать, когда тебе за...

Этот вопрос мне задают и те, кому 80, и 50, и 20, считая, что «уже поздно».

Не поздно! Можно и нужно!

И пенсионный возраст – не противопоказание, а важный повод учиться рисовать!

И чем сложнее задачи вы будете ставить перед собой, тем дальше от вас старческий маразм.

С чего начать обучение рисованию в пожилом возрасте?

На самом деле рисовать умеет каждый. Вопрос – КАК. Для реализации той поль-

зы, которую даёт рисование, зачастую НЕ НУЖНО учиться. Просто бери карандаш, краски – и рисуй!

И всё же, с чего начать?

Раскраски для взрослых

Можно начать (и даже на этом остановиться) с... контурных раскрасок, знакомых с детства. Сейчас издаются раскраски и для взрослых.

Раскрашивание готового рисунка – занятие простое, а польза от него ощутимая: в процессе штриховки тренируется мелкая моторика руки, а значит, мозг; монотонное занятие успокаивает, расслабляет; включается в работу правое полушарие, плюс – цветотерапия.

Этот способ рисования подойдёт тем, кто хочет отдохнуть, не ставя перед собой непосильных задач.

Картины «рисование по номерам»

Та же самая раскраска, только на холсте.

Обычно начинающие боятся масляных красок, считая, что это «только для настоящих художников». Уверю вас, это не так. Рисовать по номерам – это всё равно, что крестиком по схеме вышивать! Совсем несложно!

Дудлинг, зентанглы, мандалы

Рисование простых абстрактных форм и узоров получило сейчас несколько стилевых направлений в рисовании. И они достаточно популярны. Всё очень просто: берёте лист бумаги, ручку – и начинаете нанизывать узоры один на другой.

Мастер-класс

Популярная сейчас тема, когда художник вместе с вами за одно занятие пишет картину маслом. Такой мастер-класс даст вам почувствовать, что «не боги горшки обжигают», что масляная живопись – это совсем не страшно. И под руководством художника у вас наверняка получится шедевр. Где вы не справитесь – он поможет.

Главное, если вам понравилось и вы решили заняться живописью, не «залипать» на этом способе обучения. Мы ведь помним, что мозгу нужна работа, творчество. Это значит, что вечно повторять за кем-то, идти проторённым путём – мозг не развивает.

Для активного долголетия, для острого ума и хорошей памяти мозгу нужны сложные задачи.

Поэтому, если рисование вас увлечёт, идите дальше – начинайте рисовать с натуры и по воображению, осваивайте новые материалы и техники.

В живописи и графике – океан возможностей для развития!

БТ

Акварель – это радость, запечатлённая в цвете.

Если у вас хорошее настроение – обязательно сохраните его на будущее с помощью кисти и красок. А ещё лучше – приходите в художественную студию под руководством Валентины Васильевны Розовской. Индивидуальный подход к каждому – главная черта в работе этого опытного преподавателя. Вам помогут, если вы начинающий художник. Если же ваши первые шаги в искусстве позади, то вам наверняка будет приятно работать в дружной творческой атмосфере.

Приходите и приводите своих друзей!

Занятия проводятся по средам и пятницам.

Наш адрес: «Internationales Engagement Chemnitz» e. V.
Theaterstraße 76, 09111 Chemnitz
Tel: 0371/ 2673872
среда, пятница 16:30-17:30



Сезонная аллергия

О насморке и вечерней кружке пива



Автор: Елена Дерпгольц

Апчихи!.. Глаза слезятся, нос течёт, дыхание затрудняется... Как облегчить симптомы сезонной аллергии на пыльцу растений, рассказали «Берлинскому телеграфу» эксперты клиник Helios.

Для одних пора весеннего цветения растений – это солнечные ванны, велосипедные прогулки и гриль на природе, а для других – слезотечение и острый ринит. К сожалению, сезонные аллергии не ограничиваются только тёплым временем года.

1. Аллергический насморк возникает даже зимой

«Аллергический насморк не всегда связан с весенним цветением растений, – рассказывает доктор Дуве, ведущий специалист отделения пульмонологии и аллергологии клиники Гелиос-Гифхорн. – Медики говорят об аллергическом рините в случае возникновения воспаления слизистой оболочки носа, вызванной каким-либо из множества аллергенов. Растительная пыльца – только один из них. Например, люди, страдающие аллергией на домашнюю пыль, мучаются этим недугом круглый год. Да и различные виды пыльцы появляются в разное время года. Скажем, ольха и орешник зацветают уже в январе, а некоторые травы, например крапива, цветут с мая до ноября.

2. Как солнечные очки защитят от аллергии?

«Глазные капли, назальный спрей или антигистаминные таблетки блокируют медиатор гистамин, вызывающий аллергию.

Кроме того, есть ряд маленьких «трюков», которые существенно облегчат неприятные симптомы, – говорит доктор Томас Веге, ведущий специалист клиники пульмонологии Гелиос-Миттельвезер, и советует: – Не раздевайтесь перед сном в комнате, в которой спите; мойте голову заранее, а не непосредственно перед сном, проветривайте комнату небольшими интервалами, тем более – после дождя. Гулять старайтесь в дни с пониженной концентрацией пыльцы в воздухе. Во время прогулки рекомендуется носить солнцезащитные очки, которые защитят глаза, и так уже раздражённые пыльцой, от ветра и резкого света, что снизит неприятные симптомы».

3. Можно ли заниматься спортом аллергикам и астматикам?

«У людей с предрасположенностью к аллергии может развиваться аллергическая астма. Астматики должны регулярно принимать назначенные им медикаменты. Кроме того, следуют посоветоваться с лечащим врачом, как правильно заниматься спортом, – говорит доктор Хамм, главврач лёгочной клиники Гелиос-Дикхольцен. – Занятия спортом для астматиков и аллергиков очень важны: регулярные тренировки, физическая активность повышают иммунитет. Во время бурного цветения растений рекомендуется заниматься спортом в закрытых залах. А если на свежем воздухе, то рано утром или поздно вечером, когда концентрация пыльцы в воздухе не так высока».

4. Что объединяет пыльцу с кружкой пива?

«Страдающим аллергией стоит отказаться от алкоголя. Симптомы недуга значительно ухудшаются уже от одного бокала вина или кружки пива. Алкогольные напитки содержат гистамин и потому провоцируют насморк и чихание, – говорит доктор Михаэль Либетрау, главврач клиники внутренних болезней Гелиос-Виттинген. – Поэтому во время выездов на природу стоит ограничиться безалкогольными напитками».

5. Мобильный телефон против ринита

«Последнее время некоторые разработчики предлагают приложения, которые помогают отслеживать цветение растений в регионе, где вы живёте. Это помогает планировать распорядок дня, занятия спортом, прогулки на свежем воздухе, – разъясняет профессор Трунер, главврач отделения дерматологии и аллергологии клиники Гелиос-Хильдесхайм. – Но прежде всего советую каждому аллергику обзавестись специальным календарём цветения растений, который можно бесплатно получить в аптеке или найти в интернете. Такой календарь позволяет отслеживать концентрацию пыльцы растений в воздухе в любое время года. Кроме того, поможет «пыльцовый» индекс риска федеральной службы прогноза погоды, отображающий пыльцовую нагрузку растений в регионах Германии».



Автор: Евгений Мурзин

Русское православие на немецкой земле

Исторический путь Русской православной церкви в Германии (XVIII – начало XX вв.)

Православная церковь в Германии – церковь диаспоры. Решающее влияние на становление и развитие православия на немецкой земле на протяжении многих лет оказывали культурно-политические связи со странами восточнорусской традиции, родственные связи между монаршими династиями и аристократией и миграционные процессы, неизменно приводившие к количественному росту православных верующих.

Одна из наиболее многочисленных православных общин представлена Русской православной церковью. Её исторический путь в стране составляет более трёх столетий.

Первые упоминания о совершении русского православного богослужения в Восточной Пруссии относятся к середине XVII столетия, а ровно 300 лет назад, в 1718 году, в Берлине появилась русская православная часовня, построенная в связи с пребыванием здесь посольства Петра I. Вскоре, в том же году, ещё одна православная часовня была построена в Потсдаме, в месте проживания первых переселенцев из России. Ещё одним культовым сооружением, относящимся к первой трети XVIII века, стала домовая церковь во имя святой великомученицы Екатерины в замке Готторп в Киле, сооруженная в 1727 году.

С развитием дипломатических отношений с Западной Европой при Петре I и в постпетровскую эпоху строительство

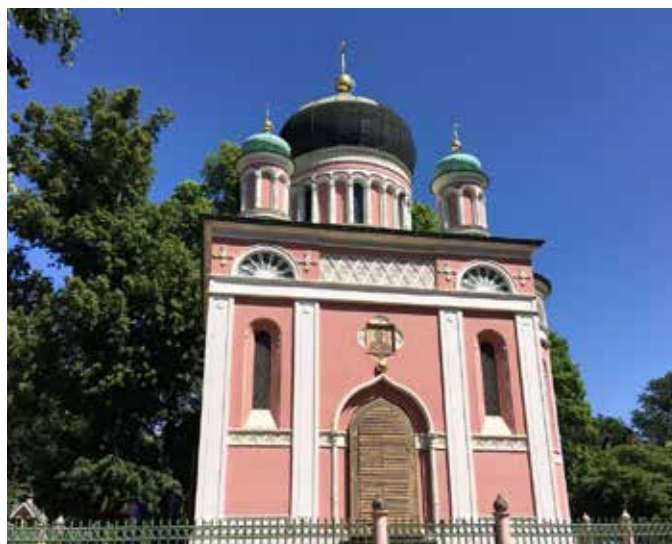
русских храмов в Германии набирает обороты. Как правило, это были небольшие придворные церкви и часовни, предназначенные для духовного утешения представителей русских знатных фамилий, вышедших замуж за немцев, и их слуг. Таковы православные церкви в Шверине, Людвигслюсте, Штутгарте, Карлсруэ и некоторых других городах. Такие же храмы, как, например, в Висбадене и Веймаре, строились в качестве усыпальниц. Ряд церквей возник в курортных городах, где любили отдыхать путешественники из России: Бад-Эмсе, Бад-Хомбурге, Бад-Киссингене, Бад-Наухайме, Баден-Бадене.

Важными вехами в истории русского православного присутствия в Германии стало строительство храмов святого бла-

говерного Александра Невского в Потсдаме и святителя Алексия митрополита Московского в Лейпциге. После того как в 1826 году прусский король Фридрих Вильгельм III учредил близ Потсдама колонию для русских гренадеров, оставшихся по повелению российского императора Александра I на прусской королевской службе – Александровку, на близлежащей горе Каппелленберг по проекту архитектора В.П. Стасова был возведён православный Александро-Невский храм – яркий образец позднего русского ампира и памятник русско-прусской дружбы. Несмотря на небольшое число постоянных прихожан из числа колонистов, здесь на протяжении многих лет велась работа по переводу богослужебной и вероучительной литературы на немецкий язык.



Храм во имя святителя Алексия митрополита Московского в Лейпциге



Храм во имя святого благоверного великого князя Александра Невского в Потсдаме



Архиепископ Подольский Тихон совершает заупокойное богослужение в крипте храма во имя святителя Алексия митрополита Московского в Лейпциге

Ещё одним храмом-памятником стала православная церковь в Лейпциге, строительство которой имеет отношение к знаменитой Битве народов 1813 года, в которой союзническая армия России, Австрии, Пруссии, Англии и Швеции разгромила войска Наполеона. Храм построили прямо к столетнему юбилею эпохального сражения, в 1913 году. До сих пор он служит местом памяти о русских солдатах, отдавших свои жизни за свободу Европы. Ежегодно в годовщину Битвы народов в крипте храма, где находятся захоронения российских военнослужащих, совершается заупокойное богослужение.

Настоящий период расцвета Русская православная церковь в Германии пережила в конце XIX – начале XX вв. Он связан с деятельностью выдающегося священнослужителя, протоиерея Алексея Мальцева. Блестяще образованный, имеющий опыт научной деятельности, пастырского и социального служения, отец Алексей в 1886 году был командирован из Санкт-Петербурга в Берлин и назначен настоятелем посольской церкви во имя святого равноапостольного князя Владимира. В короткие сроки новый настоятель превратил домовую посольскую церковь в настоящий приходской храм для верующих из России и других стран, наладил регулярное совершение богослужений на церковнославян-

ском и немецком языках, начал вести просветительскую работу среди местного населения, чем даже вызвал против себя обвинения в попытках прозелитизма¹.

Отец Алексей занимался научной и литературной деятельностью, на основе архивных документов составлял исторические описания имевшихся на тот момент русских православных церквей в Западной Европе, заботился об устройении богослужebной жизни в храмах, находившихся к северу от Берлина: в Людвигслусте, Шверине, Ремплине и Гамбурге. Его перевод богослужebных книг на немецкий язык до сегодняшнего дня остаётся основой для многих

¹Прозелитизм – стремление обратить других в свою веру, а также деятельность, направленная на достижение этой цели.



Интерьер храма во имя святителя Алексия митрополита Московского в Лейпциге

православных богослужений на немецком языке. С 1890 по 1904 год вышли 14 томов переводов, общий объём которых составил более 13000 страниц. В начале 1913 года Мальцев выпустил первый в истории Германии богословский журнал «Церковная правда» на русском и немецком языках. Помимо российских наград, отец Алексей был кавалером многих европейских орденов. В 1897 году ему было пожаловано потомственное дворянство, после чего он неизменно подписывался „Probst Alexios von Maltzew“.

Видя непростое положение соотечественников-переселенцев на чужбине, отец Алексей в 1888 году основал «Православное благотворительное общество святого равноапостольного князя Владимира при церкви русского императорского посольства в Берлине», или Свято-Владимирское братство. Братство заботилось о поддержке православных храмов, содержало обширную библиотеку с читальным залом, собирало пожертвования и вело благотворительную деятельность. При этом благотворительность распространялась

не только на православных разных национальностей, живших в Германии, но и вообще на всех нуждавшихся. Братство имело свои кооперативы: садоводства, столярные, слесарные, переплётные и свечные мастерские, где каждый мог заработать себе на кусок хлеба или билет на обратную дорогу в Россию.

Усилиями братства на выкупленном участке в Тегеле был построен своеобразный центр русской колонии в Берлине – «Кайзер-Александр-Хайм». Там же, в Тегеле члены братства обустроили русское православное кладбище с небольшим храмом во имя святых равноапостольных Константина и Елены, где совершались отпевания и заупокойные поминальные службы. По всей территории кладбища по указанию императора Александра III было рассыпано 4 тыс. тонн земли, специально привезённой в Германию из всех губерний России.

Стремительное развитие русского православия в Германии было прервано Первой мировой войной, начавшейся в

1914 году. Протоиерей Алексей Мальцев был отозван на родину, деятельность братства приостановлена, русские храмы в Берлине повреждены и разграблены. Начинаясь XX век, в котором Русскую православную церковь как в России, так и за её пределами ждали суровые испытания.

БТ



Протоиерей Алексей Мальцев



Автор: Жека Биксина

РОДОМ ИЗ ДЖАЗА

Всемирная топографическая карта джаза пополнилась ещё одним историческим адресом: 27 мая в берлинском районе Митте на Горманштрассе, 11 (Gormannstrasse, 11), на доме, где 26 мая 1910 года родился легендарный Эдди (Ади) Рознер, чей оркестр озвучил музыку кинофильма «Карнавальная ночь», была открыта мемориальная доска.

Творческое наследие Эдди Рознера, которого называли «белым Армстронгом», стало неотъемлемой частью национальных культур Германии, Белоруссии, Польши и России.

В Берлине Рознер вырос, окончил консерваторию по классу композиции и скрипки, а затем – высшую школу музыки. В родном городе он сделал и первые сценические успехи, став одним из самых востребованных джазовых трубачей. В родном же Берлине блестящий композитор, аранжировщик, музыкант и дирижёр скончался 8 августа 1976 года.

В Варшаве Эдди Рознер создал свой первый биг-бэнд.

В Беларуси, куда оркестр бежал после захвата Польши фашистами, началась советская карьера Рознера.

В России он создал и возглавлял с 1954 по 1971 год эстрадный оркестр при Мосэстраде, с которым объездил всю страну. Оркестр выступал на открытых площадках, в концертных залах, в ресторанах... В оркестре Рознера начали свою карьеру многие звёзды советской эстрады.

Рознер сделал «запрещённый» свинговый джаз доступным советскому слушателю. Во многом благодаря Рознеру сформировался самобытный советский джазовый стиль.

На открытии памятной доски 27 мая собрались берлинские ценители свинга, представители общественности и деятели искусства.

Открыл церемонию писатель и музыкант Дмитрий Драгилёв, руководитель Международного общества им. Оскара Строка и Эдди Рознера (он же – председатель Содружества русскоязычных литераторов Германии). Перед собравшимися выступили заместитель директора Российского дома науки и культуры в Берлине Александр Авраменко, председатель Координационного совета российских соотечественников Берлина и Бранденбурга Жанна Круглякова. Руководитель Германского отделения Творческого профессионального союза художников Максим Дубаев назвал символичным событие, связавшее сразу несколько народов в одной из культурных столиц Европы. Председатель местного Общества им. Глинки Юрий Фост отметил давнюю и неразрывную общность двух музыкальных традиций – России и Германии. В церемонии приняли участие Р. Воверайт, сотрудник библиоте-

ки берлинского района Кёпеник, член ПЕН-клуба писатель Вадим Фадин, художник Валерий Матэтский, заместитель председателя Союза писателей международного согласия Саади Исаков.

За всяким хорошим делом стоит большой труд. Заслуга в установке мемориальной доски в Берлине во многом принадлежит Международному обществу имени Строка и Рознера, и прежде всего – его идейному вдохновителю, музыканту и поэту, музыковеду и историку Дмитрию Драгилёву.

Усилиями Дмитрия были созданы такие музыкальные проекты как «Свингующие партизаны» (The Swinging PartYsans), «Капелла Строк» (Kapelle Strock) и «Адвокаты свинга» (AdvoCat's Of Swing), исполняющие музыку, написанную Рознером, и те произведения, что играл его оркестр. Перу Дмитрия принадлежит беллетризованная биография Рознера «Шмалем джаз, холера ясна», вышедшая в свет в 2011 году. А годом раньше почином общества стал джазовый фестиваль имени Эдди Рознера в рамках Германо-Российских дней, сразу заявивший о себе как важное событие в культурной жизни столицы.

Хочется снять шляпу перед подвижниками, добившимися установки мемориальной доски на доме, где родился Эдди Рознер. Остаётся сказать, что на церемонии её открытия звучали рознеровские хиты в исполнении солистов «Свингующих партизан» и «Капеллы Строк» – Тимофея Саттарова (аккордеон), Йорна Хенриха (бас-балалайка) и Франка Винкельмана (ударные).

БТ



Слева направо: Ш. Бекман (Общество Строка-Рознера), Ю. Фост (Общество им. Глинки), Дм. Драгилёв, М. Дубаев (Герм. отделение Творческого союза проф.художников), А. Авраменко (Российский дом), Ж. Круглякова (Координационный совет Берлина-Бранденбурга)



Славянский «Колорит» саксонского Хемница



Хемницкий немецко-русский интеграционный и культурный центр «Колорит».

Русское общество и ансамбль «Колорит» были созданы по инициативе русскоговорящих мигрантов города Хемниц и существуют с 2006 года. Свою деятельность члены общества посвящают интеграционной и культурно-просветительской, проектной работе. Ансамбль русского, славянского фольклора «Колорит» побывал с концертами во многих городах Германии, любят его и жители Хемница.

Активная работа общества «Колорит» создает атмосферу сотрудничества и творчества, привлекая к своей деятельности волонтеров и сподвижников из всех социально-культурных слоев города Хемниц.

KOLORIT e.V. проводит и поддерживает социальные и культурные проекты в рамках подвижнической деятельности в районе Брюль города Хемниц «Begegnungsstätte am BRÜHL», содействуя интеграции мигрантов — выходцев из стран бывшего Советского Союза.

Его цели в 2018 году тесно связаны с главными городскими событиями города.

Общество примет активное участие в поддержке проектов: «Хемниц — европейская культурная столица» и «875-летний юбилей города».

Проекты, цели, перспективы:

- поддержка русскоязычного населения города через лингвистическую, социальную и организационную помощь в интеграции и изучении немецкого языка, интеграции в профессию, социальную и творческую адаптацию;
- поддержка культурных и творческих инициатив города Хемниц; активное участие в проекте партнерства Хемница и Волгограда по установлению связей между общественными организациями городов, работающими с детьми, молодежью и пожилыми людьми;
- дальнейшее развитие Детского центра, студии раннего развития «Ладушки» и балетной студии «Колорит»;

➤ дальнейшее развитие курсовой работы для взрослых: языковые, интеграционные курсы, творческие мастерские, организация дискуссионных платформ с обсуждением общественной жизни Хемница, Саксонии и Германии (политика, история, литература и т. д.);

- продолжение активного сотрудничества с учениками и педагогами школ и гимназий Хемница, занимающихся изучением русского языка, — «Русские традиции, праздники, фольклор»;
- активная работа по социальной адаптации пожилых людей, создание для них культурной среды совместного творческого общения.

Актив общества благодарит городские организации, спонсоров, участников проектов, всех членов ферайна, маленьких и взрослых, за помощь и активное участие в нашей работе! Выражаем признательность редакции журнала «Берлинский Телеграф» за постоянную информационную поддержку.



Автор: Елена Хельмерт,
член Союза журналистов Германии

Счастливого полёта, AVIATOR!

Клуб AVIATOR – это берлинская площадка для отдыха, развлечений и культурного обмена, объединяющая различные культуры, языки, национальности и поколения

Берлин славится своими концертными площадками, клубами, кафе и прочими оригинальными местами отдыха. Особенное место в этом ряду занимает Арт-кафе или, как его ещё называют, клуб AVIATOR. На самом деле AVIATOR сочетает в себе семейный и молодёжный центр, кафе, концертную и образовательную площадку, а также является открытой платформой для свободного общения.

Основанный в марте 2009 года, клуб получил широкую известность среди русскоязычных жителей Берлина. Здесь выступали как знаменитые, так и малоизвестные исполнители всевозможных музыкальных жанров и видов искусства – от бардовской песни до классики, рока, народной музыки, восточного и классического танца, пантомимы и песочного театра.

В настоящее время в AVIATORе проходят концерты, спектакли, показы фильмов, танцевальные и тематические вечера, детские праздники, семинары и конферен-

ции, проводятся проекты для всех поколений и различных национальностей.

На огонёк заглядывают поэты, художники, политики и просто интересные люди как из Германии, так и других стран. В AVIATORе регулярно собирается берлинский клуб «Что? Где? Когда?», репетируют театр «Песни и слова» под руководством замечательного режиссёра Натальи Бондарь, фольклорная группа «Полынушка», а также молодёжный театр «Пилигрим». Каждый вторник в клубе устраивается открытое молодёжное кафе, в котором молодые люди могут посмотреть фильмы, поговорить, обсудить то, что их волнует, – так сказать, офлайн. По средам в формате родительского кафе русскоязычные родители также могут обсудить друг с другом или с приглашёнными доцентами волнующие их вопросы, обменяться важной информацией или просто приятно пообщаться.

Клуб AVIATOR постоянно экспериментирует с новыми формами и форматами мероприятий. Среди них можно особенно

отметить поэтри-слэмы, берлинские монетизированные поэтические турниры, а также поистине сказочные представления уникального Песочного театра, созданного Гарри и Сузанной Занд. С недавних пор в клубе проводится серия концертных мероприятий «Необузданная классика», 3 мая прошло первое мероприятие из литературной серии «Необузданное слово». В канун праздников всегда устраиваются приуроченные к ним мероприятия – так, традиционные ёлки в AVIATORе считаются одними из лучших в Берлине.

Для каждого мероприятия в AVIATORе создаётся подходящая случаю неповторимая атмосфера. Этому в немалой степени способствует замечательное меню, состоящее из блюд русской, украинской, казахской, польской и немецкой кухонь.

AVIATOR всегда находится в активном поиске новых идей, творческих людей и форматов. Если у вас есть интересные идеи для встреч, концертов, презентаций или других мероприятий – обращайтесь к нам!

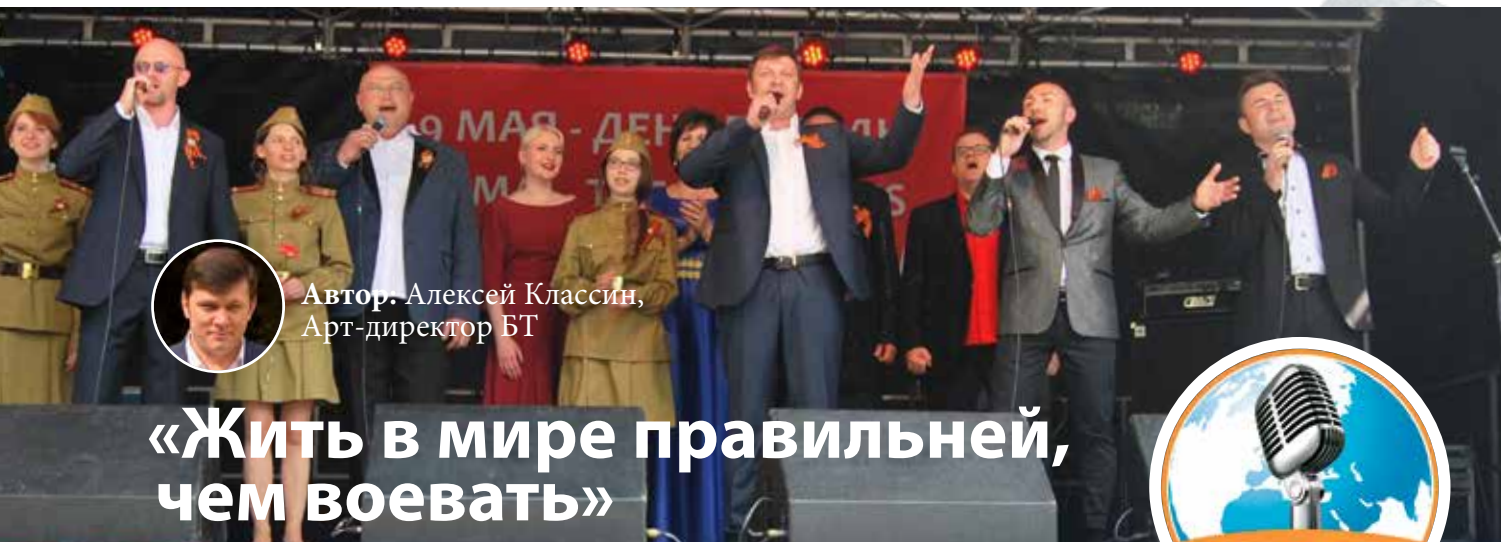
BT



Подробную информацию об Арт-кафе AVIATOR можно найти:
- на странице в интернете: www.aviator-berlin.de
- в группе в Фейсбуке: www.facebook.com/aviators.artclub

К нам также можно напрямую обратиться по адресу эл. почты: aviator@club-dialog.de или по телефону: 030/28 38 91 52.

Наш адрес: Lindower Str. 18, 13347 Berlin.



Автор: Алексей Классин,
Арт-директор БТ

«Жить в мире правильней, чем воевать»

Концерт фестиваля «Путь к миру» состоялся в Трептов-парке в День Победы



Для всей команды международного фестиваля «Путь к миру» это событие стало «точкой» за большой и трудный период времени. В организации и проведении концерта приняли участие ни много ни мало представители пяти государств: России, Германии, Белоруссии, Украины и Казахстана. Выбрано было очень значимое место – Трептов-парк. В мае 1945 года это место стало братской могилой для более чем 7000 советских солдат. Участникам большого международного проекта «Путь к миру» выпала честь почтить память погибших солдат, боровшихся за мир на всей планете. Подробно об идее и о том, как это удалось, расскажет генеральный продюсер и автор идеи Алексей Классин.

Само движение «Путь к миру» хоть и молодое (3 года), но оно уже известно большому кругу публики в нескольких странах и объединяет сотни людей.

Всё началось в 2015 году, когда весь мир праздновал 75-летие со дня победы над фашизмом. В один момент мне просто надоело наблюдать, как стравливают целые народы и как люди, имеющие идентичную культуру, занимают места по разные стороны баррикад...

Я сделал пост в «Одноклассниках» о том, что мы не должны молча наблюдать за происходящим, а собраться 9 мая в Трептов-парке и напомнить всему миру о самой страшной трагедии человечества, унёсшей более 50 миллионов человеческих жизней в странах, вовлечённых в эту страшную войну.

Дальше всё произошло по воле самого Господа. За считанные минуты данный пост набрал более 30 000 «классов» и тысячи комментариев в поддержку данной инициативы.

С того момента моя жизнь кардинально изменилась. Я указал номер своего телефона, чтобы не прослыть очередным «диванным бойцом». Первым, кто официально поддержал идею, стал легендарный клоун Олег Попов. Он пригласил меня к себе для того, чтобы записать первое видеообращение к людям и правительствам стран. Так появилось первое интервью. Со мной в тот момент были мои друзья Евгений Трошин и Дмитрий Месмер, также меня поддержал оператор Александр Роот. Вот таким составом мы и поехали в Берлин.

Было принято решение снимать на камеру все, что мы там увидим. Тогда ещё движение не имело названия, да и цели были окончательно не сформированы. Я просто вёл друзей за собой...

Дальше я стал принимать участие в различных фестивалях, где становился лауреатом. Но целью было совсем не это, а поиск людей, близких по духу. Так, в Твери я познакомился с Вадимом Южным, композитором и певцом из Новосиби-

ска. В мае 2016 года мы организовали презентацию фестиваля «Путь к миру» в Байройте (Германия) и уже 22 июня того же года в Новосибирске. А в феврале 2017 года состоялся Первый международный фестиваль «Путь к миру» в Омске. Это произошло благодаря председателю президиума Омской городской общественной организации «Совет ветеранов и пенсионеров» Павлову Геннадию Александровичу, а также активному члену нашего движения Якубович Н.А.

С 2016 года было написано сотни писем во все структуры государственной власти как России, так и Германии. Были попытки найти союзников в прессе. Писал всем изданиям от Калининграда до Владивостока, но, увы... ответов не было. Руки опускались от того, что все безразличны к нашей идее. Мне даже поступали анонимные угрозы с призывом прекратить заниматься этим делом.

И вот тогда произошло ещё одно большое чудо, которое открыло новую страницу жизни фестиваля «Путь к миру». Пришёл

ответ от главного редактора журнала «Берлинский телеграф» Александра Бойко. Он просто предложил помочь и сделать о нас статью бесплатно. Пережив много разочарований, я очень настороженно отнёсся к такому подарку судьбы. 9 мая 2017 года мы встретились впервые в Берлине. Тогда я делал первую попытку организовать концерт в немецкой столице, но она не увенчалась успехом. Там и завязалась наша дружба и дальнейшая совместная работа.

Уже через полгода мне было предложено возглавить филиал журнала «Берлинский телеграф» в городе Байройт. 31 января 2018 года в Омске состоялся второй фестиваль – уже при поддержке «Совета ветеранов и пенсионеров», ГТРК «Омск» 12 канал, газеты «Ветеран» и министерства культуры Омской области. Концерт был грандиозный. На сцене выступили 110 артистов из 4 стран – Германии, России, Казахстана и Армении. Лауреатов фестиваля награждал герой СССР, доверенное лицо президента РФ Кравченко Н.В. На концерте присутствовал руководитель международного отдела журнала «Берлинский телеграф» Юрий Куницкий.

По возвращении в Германию мы задались целью организовать концерт в Трептов-парке. Был сформирован оргкомитет, в который вошли члены редакции журна-

ла: Александр Бойко, Юрий Куницкий, Инга Беренхардт и я. При поддержке общественных организаций „Kulturverein Tolstoi e.V.“ и „Integra“, Viktoria Handels GmbH, продюсерского центра «МоноТВ» и антифашистской общественной организации „VVN-BDA“ мы смогли реализовать мою самую заветную мечту за последние 3 года. Ну а фестиваль превратился в международное общественное движение.

Нам пришлось столкнуться с большими трудностями, непониманием и так далее, но слаженные действия всей команды позволили с достоинством преодолеть все преграды и дать замечательный концерт в самом «сердце Победы» – в Трептов-парке! В концерте приняли участие артисты из Омска, Новосибирска, Куйбышева, Минска (Белоруссия), разных городов Германии, Казахстана. Большую благодарность выражаем посольству Белоруссии за присутствие представителя на концерте фестиваля.

Послесловие

Тяжело поверить в то, что всё организованное было сделано без какой-либо финансовой поддержки федеральных властей или бизнеса. Всё, что происходило и происходит, сделано простыми людьми, работающими в разных сферах и не имеющими больших заработных плат. Просто

потому, что мы – люди Мира и нам не безразлично будущее наших детей. Все артисты прибыли за свой счёт, а общественные организации помогали друг другу абсолютно бескорыстно. Мы своим примером хотим показать, что жить в мире гораздо правильней, нежели воевать.

В фестивале уже приняли участие артисты более 10 национальностей, и каждый раз после фестиваля, когда приходит время разъезжаться по разным городам и странам, на глазах у всех искренние слезы.

Я бы хотел обратиться ко всем официальным лицам. В мире уже более чем достаточно конфликтов, войн и прочего негатива, который заставляет людей страдать, а детей – плакать. Может быть, пора создать противовес этому злу? Не всё ведь измеряется деньгами. Должен же хоть кто-то искренне призывать к миру и согласию.

Мы взяли на себя эту непростую ношу и несём её с честью и совестью. Начните поддерживать инициативу простых граждан – и вы сами убедитесь в том, что мир станет гораздо лучше и совершенней. Все деньги и власть ведь с собой никто не сможет забрать, так может, стоит чуть-чуть пожить так, как завещал Господь? Иначе что мы сможем оставить тем, кто будет жить после нас?

БТ



Более подробно о программе движения «Путь к миру» вы можете узнать на официальных сайтах:
WWW.MONOLIVETV.COM, WWW.GOLOSBERLINA.ORG, WWW.BERLINER-TELEGRAPH.DE.



Автор: Ирена Путриня

Фестиваль «Виват, Россия!» – 2018 прошёл в Бремене

День России – главный праздник всех россиян, включая и тех, что живут далеко за пределами Родины, – ежегодно отмечается в Германии фестивалем русской культуры «Виват, Россия!». Мероприятие проходит поочерёдно в разных городах страны. На сей раз эстафетную палочку принял вольный ганзейский город Бремен.

Фестиваль, организуемый при поддержке Посольства Российской Федерации и федерального агентства Россотрудничество, устроителем которого стал Координационный совет российских соотечественников земли Бремен во главе с Ольгой Лавровой и Виктором Баумом, прошёл с большим размахом.

Главной площадкой мероприятия выбрали концертный зал бременского культурного центра Berliner Freiheit (Берлинер Фрайхайд). С приветственным словом к участникам и зрителям фестиваля обратился консул генерального консульства РФ в Гамбурге Дмитрий Борисович Улитин.

Программа и география участников фестиваля впечатлила: кроме артистов из Бремена – хора «Родина» под руководством Вячеслава Кравца, танцевальных коллективов «Цветы» и «Радуга», семейного дуэта Кулицких и других замечательных исполнителей, зрители познакомились с

творчеством гостей города – солиста Алексея Классина из Баварии, коллектива «Санрайз студии» из Дрездена. Со сцены прозвучали незабываемые и нестареющие эстрадные хиты: «Есть только миг», «Кукушка» и «Аист на крыше» в исполнении сестёр Лупёхиных, А. Беренхарда и Игоря Семёнова. Тронула слушателей гитарная композиция «Позови меня тихо по имени» Игоря Матвиенко в исполнении Штефана Бойтлера. Довела до светлых слёз песня «Гляжу в озёра синие» в исполнении Светланы Щетниковой из Клопенбурга. Вокальная группа «Акцент» из Квакенбрюка поразила не только мастерством исполнения русских песен, но и редкой красотой расшитых по русской традиции золотом и серебром костюмов. Вокальная группа «Ивушка» из Бремерхафена пела так вдохновенно, что весь зал начал им подпевать.

Блестяще вёл программу фестиваля Михаэль Щетников.

Апофеозом концерта стал номер гитариста Вадима Кулицкого и его сына, скрипача Александра. Когда отец заиграл зажигательную цыганскую мелодию, а сын подхватил её, усидеть на месте не смог никто. Зал, стоя, поддержал артистов аплодисментами, а девушки из танцевального коллектива «Радуга», выбежавшие на сцену, – блестяще исполненной «цыганочкой».

Особым моментом программы стала премьера песни на футбольную тему, написанной и исполненной одним из организаторов фестиваля – Виктором Баумом. Спев её, Виктор пригласил на сцену гостя фестиваля, легендарного Улли Барде – автора ряда международных спортивных проектов, организатора престижного международного детско-юношеского турнира One Nation Cup, обладателя титула «Педагог сердец» и награды «Детский Оскар» за развитие детского и юношеского спорта в мире. Господин Барде рассказал зрителям о турнире и высоко оценил игру российских юношеских команд в двух последних турнирах в Германии и Японии.

А затем на сцену вышли участники болгарского ансамбля «Заедно» в национальных костюмах... Аплодисменты после их выступления долго не смолкали.

Стоит отметить, что в переполненном зале было много зрителей, не говорящих по-русски, но они пришли на этот праздник, чтобы быть с нами вместе, быть ближе к нам – и это особенно радует!

Завершился фестиваль песней «Россия моя», написанной Виктором Баумом, в исполнении всех участников. Это было торжественно, красиво. И гордо.



Виктор Баум



Алексей Классин



Проект «Санрайс»



Вокальная группа «Акцент»



Финальная песня «Россия моя»

Wir sind immer für Sie da!

Beratung von Mensch zu Mensch.

Basler
Versicherungen

Generalagentur

Viktor Baum

Uphuser Heerstr. 52

28832 Achim

Tel.: 04202 / 972 974 1

Fax: 04202 / 972 974 2

Mobil: 0176 / 611 306 80

E-Mail: viktor.baum@basler.de



facebook.com/Basler-Generalagentur-Viktor-Baum

НАШИ ПЕСНИ В ГЕРМАНИИ



Александр Корецкий

Музыкант, художник, автор-исполнитель. Свой первый музыкальный инструмент — гитару — освоил в 12 лет. «...С тех пор не расстаюсь с ней практически никогда. В настоящее время владею несколькими инструментами, но гитара осталась ближе и родней...

В начале 90-х входил в состав рок-группы «NZ», которая просуществовала совсем не долго, но всё же мы успели записать несколько песен на студии звукозаписи, которые, время от времени, крутило местное

радио... Играли на различных тусовках, на дискотеках, принимали участие в проведении каких-то не очень больших фестивалей местного значения.

Служба в рядах Российской армии прошла в Ракетных войсках стратегического назначения, в 1994-1996 гг. был музыкантом военного оркестра.

Большой опыт работы в клубах и ресторанах, а основная составляющая репертуара — это песни и музыка для души и сердца различного направления».

Виктор Баум

В преддверии знаменательных событий и дат многим творческим людям приходят идеи написания определённых тематических песен. Вот так произошло и с автором-исполнителем из г. Бремен, Виктором Баумом. По инициативе друзей, ярых поклонников футбольных баталий, Виктор написал песню «Настоящий Футбол» полностью в духе символа Чемпионата по футболу 2018 — Забиваки. Песня полно-

стью передаёт спортивный настрой, поднимает настроение настоящих ценителей футбола и может стать настоящим футбольным хитом для всех болельщиков и игроков, знающих русский язык. С учётом того, что Россия в этом году имеет честь принимать у себя всё мировое футбольное сообщество, хочется всем командам и болельщикам пожелать только позитивных спортивных эмоций. О спорт, ты — мир!!! «Давай забывай...»



Виктор Матросов

Родился 4 августа 1978 года в селе Новопервомайское Новосибирской области. С самого раннего детства пел в хоре, занимался вокалом. С 14 лет стал выступать сольно. Виктор принимал участие в различных смотрах художественной самодеятельности. В 16 лет стал лауреатом молодёжного фестиваля

в Новосибирске. В 19 лет Виктор со своей семьёй переехал на постоянное место жительства в Федеративную Республику Германия. Последние годы перед отъездом в ФРГ Виктор проживал в городе Омске.

2017 год для Виктора был захватывающим и обширным в творческой деятель-

ности. Он принимает участие в проекте, посвящённом женскому дню 8 Марта, а также участвует в съёмках новогоднего концерта телеканала «TVRUS».

После выступления на новогоднем концерте телеканала «TVRUS» возникла идея создать совместный проект «Виктор Матросов & Co.», что в переводе означает «Виктор Матросов и компания», и записать ряд новых песен, дебют состоялся 20 мая на фестивале «Русская ярмарка – 2018».

А также Виктор принимает участие в грандиозном фестивале «Путь к миру», который состоялся в Трептов-парке в Берлине в знаменательный день – 9 Мая!





При этом участники проекта планируют покрыть 70% инвестиций за счёт привлечения проектного финансирования. Общая стоимость реализации проекта оценивается в 9,5 миллиарда евро.

художественная школа «ПАЛИТРА»



Tolstoi e.V. KULTURENVEREIN

(в месяц 20 евро)
индивидуальные
занятия

Theaterstr. 76
09111 Chemnitz
(3 этаж)
Тел.: 0371 666 044 84



Справки по телефону: 01525 5816363

РЕАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ ПОЖИЛЫМ ЛЮДЯМ В ГОРОДАХ ДРЕЗДЕН И КЕМНИЦ!

- Улучшение жизни наших бабушек и дедушек!
- Мы делаем все возможное, чтобы улучшить качество жизни пожилых людей!
- Мы видим, что все наши бабушки и дедушки нуждаются в определенной помощи, и стараемся ее оказывать.

ПРИГЛАШАЕМ ВОЛОНТЕРОВ В ГОРОДАХ ДРЕЗДЕН И КЕМНИЦ!

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО В ДРЕЗДЕНЕ:
0351-48287421

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО В КЕМНИЦЕ:
0159-01046502



Kolorit Travel

Schöne Reise, gute Preise

Ваш туроператор в Кемнице
Reisevermittlung

- ❖ Flüge
- ❖ Pauschalreisen
- ❖ Kurreisen
- ❖ Visum

Elena Britova

☎ : 0371 2401555

☎ : 0176 64175090

✉ : elena2901@yahoo.de



СЕРВИСНОЕ БЮРО ЭРФУРТ-ИЛЬМЕНАУ ПОМОЩИ И ПОДДЕРЖКИ РОССИЙСКИХ И РУССКОЯЗЫЧНЫХ СООТЕЧЕСТВЕННИКОВ В САКСОНИИ И ТЮРИНГИИ

Бюро Эрфурт: Schkolnikow&Predo, Spielbergtor 12D/209, 99099 ERFURT



- * Обмен паспортов, консульский учёт, оформление/выход из гражданства, социальные вопросы
- * Оформление всех пенсионных документов и доверенностей, юридические вопросы в сотрудничестве с адвокатами

- * Переводы, заверение всех видов документов, легализации, апостили
- * Визы, языковые курсы
- * В бюро находится библиотека русских книг



**ОРГАНИЗУЕМ ВЫЕЗДНЫЕ КОНСУЛЬСКИЕ ПРИЁМЫ ДЛЯ ОФОРМЛЕНИЯ ДОКУМЕНТОВ
И ВЫДАЧИ ПЕНСИОННЫХ АКТОВ!**

Бюро работает с 1995 года.

Tel.: 03677 870279, 0171 6911181, 0160 5702957

Бюро Ильменау: Schkolnikow&Predo, Heinrich-Hertz-Straße 61, 98693 ILMENAU

leonid.schkolnikow@t-online.de, www.thuringen-konsularhilfe.de

„Aleksandr Boyko“ Internationale Bibliothek

«Книга – это духовное завещание
одного поколения другому»

Рады сообщить вам, что двери нашей библиотеки открыты с 9:30 до 17:00, кроме выходных. Также сообщаем, что вы можете пользоваться бесплатным интернетом в стенах нашей библиотеки.

Если у вас есть книги и CD/DVD-диски, которыми вы могли бы поделиться с библиотекой, мы охотно примем их в дар.

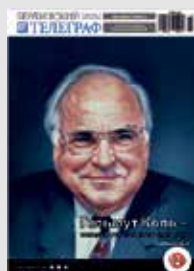
Theaterstraße 76

09111 Chemnitz, Deutschland

Tel.: 0371 666 04 484 | Fax: 0371 666 04 486

ПОДПИСКА

Подписка автоматически не продлевается и действительна только для жителей Германии. Вы можете оформить подписку на нашей странице: www.berliner-telegraph.de/abo.php или по E-Mail: podpiska@berliner-telegraph.de



АКЦИЯ
журнал «Берлинский Телеграф»
+ ПОДАРОК



Правила годовой подписки подписным купоном

- Заполнить купон печатными буквами на немецком языке;
- Перевести 36,- € на счет: Kulturverein Tolstoi e.V., IBAN: DE98 8705 0000 0710 0413 73 SWIFT-BIC: CHEKDE81XXX Sparkasse Chemnitz
- Заполненный купон и копию квитанции подтверждения оплаты выслать по следующему адресу: Berliner Telegraph, Brauhausstraße 6, D-09111 Chemnitz

Да, я подписываюсь за 36,- € на журнал «Берлинский Телеграф» и бесплатно получаю журнал «MOST» в подарок на 12 месяцев

ПОДПИСНОЙ КУПОН

Name:

Vorname:

Straße:

Haus-Nr:

PLZ:

Ort:

Telefon:

Datum:

Unterschrift:

Проведение праздников, торжеств, свадеб!



Живая музыка
Ведущий (тамада)
Фотошутинг
Видеосъемка

0173 / 36 777 33

MVMEDIA Работаем по всей Германии

СТРАХОВАНИЕ ЮРИДИЧЕСКИХ УСЛУГ

Информация
по телефону или WhatsApp:
0176-71218744



HEIN STRIEBT
ÜBER
90 %
der Rechtschutzversicherer
setzen auf Mediation
Küchling, GbR

41,2 %
aller Streitfälle drehen sich um
PRIVATE KONFLIKTE
Quelle: Statistik der Rechtschutzversicherungsgesellschaften



ПЕРЕВОДЫ

английский, русский, немецкий,
польский, украинский и другие
письменно (с заверением) и устно

Malgorzata Kozarzewska



Walter-Kolb-Str. 9-11
60594 Frankfurt a. M.
☎ 0162 / 867 11 27
☎ 069 / 21 99 88 71
☎ 0321 / 21 26 71 34
info@dolmetscher-frankfurt.com



Natalia Neuwirt

Dipl.-Juristin

Rechtsdienstleistungen in Russ. und GUS Recht, gem. §10 Abs.1 Nr.3 RDG

Neuwirt
REISEAGENTUR

- Консультации российского законодательства
- Подготовка и оформление документов для российского консульства
- Оформление доверенностей
- Замена паспортов
- Гражданство
- Справки
- Виза



Inh. Diplom Juristin
Natalia Neuwirt
Poetenweg 4
04155 Leipzig

0341 / 492 73 18
0341 / 319 78 38
0341 / 319 78 39

info@agenturneuwirt.de
www.agenturneuwirt.de

ЗАВЕРЕННЫЕ ПЕРЕВОДЫ ДОКУМЕНТОВ РУССКИЙ – НЕМЕЦКИЙ – РУССКИЙ

1996! для ГЕРМАНИИ, АВСТРИИ, ШВЕЙЦАРИИ, РОССИИ, БЕЛАРУСИ, КАЗАХСТАНА, УЗБЕКИСТАНА

Письменный перевод любых документов (по ISO-норме). Устный перевод в судах и в полиции, у нотариусов и адвокатов, в больницах и у врачей, на переговорах, выставках и конференциях.

БЫСТРО + КАЧЕСТВЕННО + НЕДОРОГО (от 10,- €)
КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ – ОПЫТНОСТЬ – НАДЕЖНОСТЬ

TATJANA RINCK, An der Verfassungslinde 20, 04103 Leipzig
Tel.: 0341 2514561 & 0171 2665813, tarinck@t-online.de

Visa, Tickets, Reisen, Geschäftsreisen, technische Übersetzungen und mehr



Schweriner Strasse 44
01067 Dresden

Telefon +49 (0) 351 - 48 21 78 85

Telefax +49 (0) 351 - 48 21 78 95

E-Mail post@russland-service.eu

www.russland-service.eu

- Визы и другие консульские услуги
- Билеты на самолет, Ж/Д билеты по странам СНГ
- путешествия, курорты и отдых по всему миру
- денежные переводы MoneyGram



Время работы: пн-пт: 9.00 - 18.00



Патронажная служба по уходу



Наша цель – Ваше прекрасное самочувствие!

- медицинский и повседневный уход
- помощь в приобретении реабилитационных средств
- сопровождение к врачам и в социальные учреждения
- услуги по ведению домашнего хозяйства
- помощь при ведении корреспонденции
- временный уход во время отсутствия тех, кто за Вами ухаживает
- консультация в соответствии с §37 Abs. 3 SGB XI, §45b SGB XI



Michelson

Die Pflegeambulanz für
häusliche Gesundheitsversorgung

Ищем медицинский персонал.
Выплачиваем подьёмные!



Michelson Pflegeambulanz GmbH

Geschäftsführerin: Irina Michelson
Bernhardstr. 1, 04315 Leipzig

Telefon: 0341 / 24 99 04 0

Telefax: 0341 / 97 47 79 8

Notruf: 0178 / 889 48 49

www.michelson-pflegeambulanz.de
info@michelson-pflegeambulanz.de

Мюнхенский конгресс
07-09.10.18:
Мюнхен, Нимфенбургский дворец

Берлинский конгресс
13-15.11.18:
Берлин, Театр им. Максима Горького



МЮНХЕН
2018

КОНГРЕСС НЕДВИЖИМОСТИ И ИНВЕСТИЦИЙ

Congress of Real Estate and Investment, SchwindStr 1, 80798 München

В программе:

- зарубежная недвижимость, информационные технологии в девелопменте,
- VR очки и уникальные программы 360 Room Tour,
- золотые слитки и банковские операции,
- музейные экспонаты,
- яхты и вертолёты,
- инвестиции в гражданство и налоговая оптимизация,
- киноиндустрия,
- криптоактивы,
- международные конкурсы на премию "IT CR Development Awards 2018" — лучшее в сфере недвижимости, строительстве, архитектуре и айти, в стоимость билета также включён неформальный нетворкинг на праздновании Октоберфеста — 2018 в Мюнхене.

+49-895-526-97-15, +49-162-232-83-33

Инфопартнёры:

США



Украина



Россия



Китай



Германия



Генеральный информационный спонсор:

БЕРЛИНСКИЙ [BERLINER TELEGRAPH]
ТЕЛЕГРАФ

